

pan!

Monatsmagazin aus Bocholt
Sommer 2021



Kostenlos
Regional
Informativ



Charlottes

CONCEPT-STORE

EST. 2021

WO DIE **SCHÖNEN DINGE** WOHNEN

www.c-c-store.com



MARIE JO

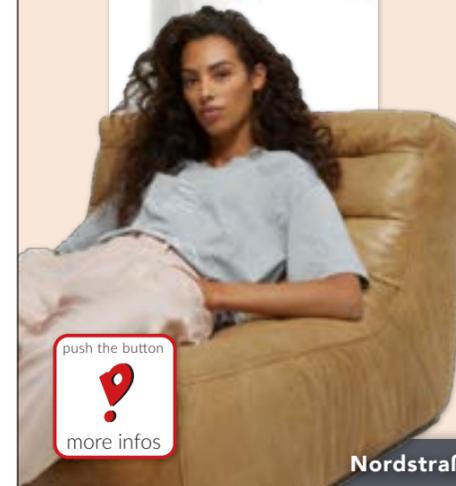
NÄHKASTEN
Bocholt | Osterstraße 18

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9:30-19 Uhr
Sa 9:30-18 Uhr

MARCCAIN

30 %

CLOSED



ANa

neue Öffnungszeiten:

Montag: private Shopping,
Dienstag bis Samstag 10 - 18 Uhr



click to contact!



Nordstraße 24-30 · 46399 Bocholt · Tel. 0 28 71 - 18 23 33



Bad & Konzept

Sanitär Heizung Elektro Fliesen



**Wellnessbäder,
perfekt in Design
und Funktion**



Gronauer Straße 5 • 46414 Rhede
Tel. 0 28 72 / 9 32 23 -0

Goldstraße 7 • 46325 Borken
Tel. 0 28 61 / 6 85 31 -10

www.badundkonzept.de

INHALT

TERMINE 
Seite 4-20

KURZE PAUSE 
Seite 22

TITELSTORY 
Seite 24-25

LEBENSART 
Seite 26 - 38

PAN KITCHEN 
Seite 40 - 44

VITAL 
Seite 46 - 40

KITCHEN 
Seite 42 - 45

VITAL 
Seite 46-52

HOROSKOP 
Seite 52

IMPRESSUM 
Seite 53

EDITORIAL

Auch in diesem Sommer läuft noch vieles anders als geplant ... Die Sommerferien haben begonnen und wir haben in der PAN-Sommerausgabe wieder die Sommermonate Juli und August zusammengefasst. Mit tollen Partnern an der Seite sowie mit schönen Berichten und Stories, untermalt mit stimmungsvollen Impressionen, halten wir druckfrisch den Sommer-PAN in den Händen.



Wir freuen uns darauf, dass PAN der Kultur wieder eine Bühne gibt!

Von dieser Basis startend, streben wir die maximal mögliche Sichtbarkeit der Geschichten und Bilderwelten unserer Partner und den Kulturschaffenden an.

In dieser Sommerausgabe haben wir zwei „Specials“ verpackt. Zum einen den Besuch bei unseren Nachbarn in den Niederlanden. Zum anderen haben wir für euch (und natürlich auch für uns) den Grill angeschmissen und das Beste vom Land und dem Meer kombiniert.

Unser Monatsmagazin hat sich vom analogen Veranstaltungskalender zum regionalen HYBRID-SMART-Magazin entwickelt. Wir werden das EINE tun und das ANDERE nicht lassen! Klickt doch mal durch unsere Webseite, überzeugt euch von den Möglichkeiten und nehmt eure Smartphones und testet die QR-Codes in dieser Printausgabe!

Wir sind leidenschaftliche Geschichten-erzähler, Fotografen, Gestalter, Visualisierer ... Dies werden wir verstärkt tun und eure Geschichten erzählen.

Zudem sind die Planungen in Sachen Veranstaltungen und Events im Kunst- und Kulturbereich wieder angelaufen.

Freut euch auf einen Besuch im Inselbad Bahia, auf ein Restaurantlebnis im Bonfire und im Mahl & Meute, auf einen Bummel durch die City von Bocholt oder auf einen Kinobesuch unter freiem Himmel im Rheder Freibad.

Liebes Team von Charlottes Concept-Store. Welch eine Bereicherung in unserem Kreis! Was bringt es doch für einen Spaß durch euren Onlineshop zu stöbern ... da wo die schönen Dinge wohnen. Danke für euer Vertrauen, dass eure Matruschka unseren Titel zieren darf!

Bleibt alle gesund und passt auf euch auf! Genießt die Sommerferien – egal wo ihr sie verbringt und das Ganze bei hoffentlich viel Sonnenschein!

**EURE KIRSTEN BUB &
DAS TEAM VOM MÜ12-VERLAG**



Theater Titanick

TRIP OVER

Samstag, 21. August
TextilWerk Bocholt
(Spinnerei)
Industriestraße 5, Bocholt

Trip Over erzählt die Geschichte von Lola und Ocean – ein Liebespaar, das sich auf eine Reise begibt, die zu einer Irrfahrt wird, geprägt von Sehnsucht und Leidenschaft.



Irrsinn und Idyll

GANKINO CIRCUS

MARIENTHALER ABENDE

Gankino Circus sind vier virtuose Musiker, begnadete Geschichtenerzähler und kauzige Charakterköpfe, ein hinreißend verqueres Bühnengeschehen, handgemachte Musik und eine große Portion provinzieller Wahnsinn – wo, bitteschön, gibt's das heute noch?



Mittwoch, 14. Juli 2021
An der Klosterkirche 16,
Marienthal, Hamminkeln



watt extra®
MUSEE
Sunsets



RELIVE REAL LIFE VON JULI BIS SEPTEMBER
JEDEN SAMSTAG AM MUSEE-BEACH!

MAX MUTZKE & MARIALLY PACHECO
FLO MEGA GIL OFARIM KUULT
ANDREAS KÜMMERT THE ROCKING WAVES
DAS THEISSEN'S OKTOBERFEST NOAM BAR DJANGO FLINT
THE QUEEN KINGS MARLEY'S GHOST KING BON FLOOR54 UVM.

#LIVE #MUSIC #ENTERTAINMENT #AMAZING #SUNSET
#OPENAIR #MUSEE #BADEBUCHT #BOCHOLT

TICKETS & INFOS: WWW.PT-EVENT.SHOP



#FREUNDSCHAFT



DIE KULTURGEMEINDE BORKEN

von und mit Gilla Cremer und Gerd Bellmann am Klavier

Wer gute Freunde hat, sagen die Wissenschaftler, wird seltener krank, lebt länger und glücklicher! Aber was ist ein wahrer Freund, eine gute Freundin?



Mittwoch, 8. September
Stadthalle Vennehof
Am Vennehof, Borken

#BeYourSelfie

MICHAEL KREBS

MARIENTHALER ABENDE

Die neue Show von Michael Krebs.
Klasse Lieder, tolle Texte, guter Typ.
Spontan und authentisch.
So schön, dass man übertreiben muss,
um nicht zu lügen.

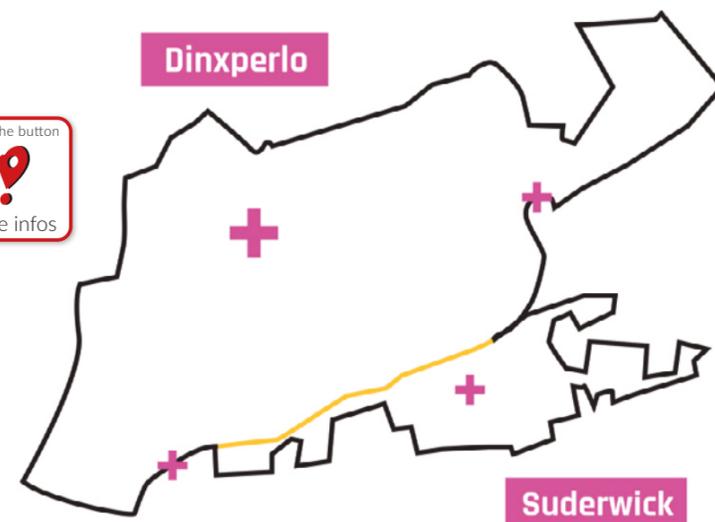
Mittwoch, 4. August
An der Klosterkirche 16,
Marienthal, Hamminkeln



Zusammenleben an der Grenze

DINXPERIENCE 2021

Dinxperlo und Suderwick feiern am
Sonntag, den 18. Juli 2021
ihre Freiheit und Verbundenheit
gemeinsam und grenzüberschreitend
mit 100 Vorstellungen!



Termine ?

STEFFIS KNEIPENQUIZ

GASTSTÄTTE „ZUMPITT“

Steffi Neu und ihr Team
freuen sich wie Bolle!
Nach 17 Monaten unfreiwilliger
Corona-Pause ist es soweit:

Steffis Kneipenquiz geht 2021
und 2022 wieder an den Start!
Von August 2021 bis Juni 2022
wird wieder gequizzt, gesungen,
geraten und gelacht. Endlich!

Do. 16. September
Gaststätte Zum Pitt
Dinxperloer Straße 410,
Bocholt





**Open-Air Geburtstagsparty
am Historischen Marktplatz
in Bocholt.**

16 Uhr
Kinderkonzert mit Corinna Bilke

18 Uhr
ZYDECO ANNIE + SWAMP CATS

20:30 Uhr
The Jig
AMSTERDAM-FUNKMASCHINE
MIT ROCK N ROLL-EINSTELLUNG

DIE ALTE MOLKEREI FEIERT IHREN 20. GEBURTSTAG



Samstag, 4. September
Historischer Marktplatz,
Bocholt

Kein Zurück!

WILFRIED SCHMICKLER

BÜHNE PEPPERONI

„Blitzschnell, genau, perfide,
direkt, derb, rotzfrech und poe-
tisch.“ Er gehört zum Besten, was
Kleinkunst zu bieten hat, ist scharf
und klug, hoch-aktuell und ziem-
lich böse. So soll Kabarett sein.



Samstag, 18. September
Drosselsaal im TextilWerk
Industriestraße 5, Bocholt



„Musik in Matrosenhosen“

ALBERS AHOI

MARIENTHALER ABENDE

Diese Band macht mächtig Spaß und strotzt vor guter Laune. Mit Albers Ahoi! kommt frischer Wind aus dem Hafen Hamburgs. Das Quintett interpretiert in ungewöhnlicher Besetzung maritime Lieder, alte Gassenhauer und Chansons ganz neu.



Mittwoch 11. August
Marienthal, An der Klosterkirche 16,
Marienthal, Hamminkeln



Alte und neue Bücher –
Vom Kinderbuch bis zur bibliophilen Rarität
Dekorative Grafik, Musiknoten, Bühnenprogramm
LiveMusik, Gartencafé.

Sonntag, 05. September
Kunsthau Ecke Osterstraße
Osterstraße 69, Bocholt



BOCHOLTER BÜCHERMARKT
SO. 05. September 2021 11.00 BIS 18.00 UHR





Rhymes of an hour

NINIWE À CAPEL

MARIENTHALER ABENDE

Bekannt für ihre innovative Vokalmusik auf höchstem Niveau, beweisen die vier Berliner Sängerinnen von NINIWE in ihrem Programm „Rhymes of an hour“ einmal mehr, dass sie sich durch kein Genre limitieren lassen.

Mittwoch 25. August
An der Klosterkirche 16,
Marienthal, Hamminkeln



1. Konzert der Borkener Konzertreihe

MARTFELD STREICHQUARTETT



KULTURGEMEINDE BORKEN

Das Martfeld Quartett musiziert mit bedeutenden Künstlern wie dem Trompeter Wolfgang Güttler und der Pianistin Florence Millet. Neugierig und experimentierfreudig leben die vier Musiker ihre Liebe zur Kammermusik aus.



Sonntag 26. September
Stadthalle Vennehof, Borken

„Iss was!?“ – Die erste Kabarettshow, die man schmecken kann!

TOBIAS SUDHOFF

KULTURORT ALTE MOLKEREI

Aus der Küche wabern die herrlichsten Aromen in den Saal. Am Flügel sitzt ein Mann, plaudert mit uns kompetent über Genuss und singt betörend schöne Lieder. Und die Menschen lachen und staunen über diesen charmannten Entertainer, der uns ganz nonchalant zum besseren Leben verführt und uns mit jedem Ton, jeder Geschichte und mit allen Sinnen Appetit auf mehr macht...

Samstag 25. September
Werther Straße 16, Bocholt



Young irish folk music

CROSSWIND

MARIENTHALER ABENDE

Das junge Erfolgsquartett aus Deutschland hat sich innerhalb kürzester Zeit zu einer der aktivsten und meistgefragten Bands der hiesigen Folkszene entwickelt. Diesen Ruf hält Crosswind seit nunmehr acht Jahren und konnte 2018 mit der Veröffentlichung des zweiten Studioalbums erneut beweisen, dass ihnen dieser Ruf zu Recht anhaftet.

Freitag 20. August
Marienthal, An der Klosterkirche 16,
Marienthal, Hamminkeln



Chris Hopkins, Jean-Philip Wadle – Viva Valente!

JÖRG SEIDEL TRIO & SABINE KÜHLICH

MARIENTHALER ABENDE

Im Januar 2021 feierte die Sängerin Caterina Valente ihren 90. Geburtstag, und das bei guter Gesundheit. Für Sänger und Gitarrist Jörg Seidel war dies als langjährigem Fan der finale Anlass, dieser mit so vielen herausragenden Talenten gesegneten Musikerin ein Programm zu widmen.



Donnerstag 22. August
An der Klosterkirche 16,
Marienthal, Hamminkeln



AKTIONSTAG SPORT & KULTUR



Samstag, 11. September
Langenbergpark,
Bocholt

Alle zwei Jahre gibt es im schönen Langenbergpark für jede/n tolle Mitmach-Angebote aus den Bereichen Sport, Bewegung, Musik und bildende Kunst. Alle Möglichkeiten, sich an den Stationen im Park aktiv und/oder kreativ zu betätigen sind völlig kostenlos.

VDELLI

blues

Anfang der 1990er-Jahre spielte Sänger und Gitarrist Michael Vdelli mit seinem Vater Basil in einem Duo namens Billy & The Kid. Sie waren so etwas wie die Hausband im Rottneist Island Lodge Resort auf der Insel Rottneist Island.



Sonntag, 26. September
blues,
Kirchstrasse 9, Rhede



Lisa Feller

ICH KOMM' JETZT ÖFTER!

WESELER EVENTAGENTUR

Die sympathische Komikerin ist überall ein mehr als nur gern gesehener Gast. Genau deswegen ist es auch nicht verwunderlich, dass Lisa Feller selbstbewusst in ihrem neuen Programm verspricht: „Ich komm' jetzt öfter!“



Samstag, 11. September
Lutherhaus,
Korbmacherstr. 12-14, Wesel





FUNK & SOUL ON THE BEACH

HAMALAND JAZZ CLUB

Die 31. Vredener Jazznacht des Hamaland Jazz Club e.V. wird in diesem Jahr als Open-Air-Veranstaltung stattfinden. Am Start sind an diesem Abend zwei renommierte Bands aus der Hauptstadt Berlin, das "Matti Klein Soul Trio" und "Cosmo Klein & die Camper".



Samstag, 07. August,
ab 18.30 Uhr
Offshore Berkelbeach
Polstraße 29, Vreden

LONGDRINKABEND IM BÜRGERZENTRUM BIEMENHORST

Der Bürgerverein Biemenhorst lädt zu einem Sommerfeeling-Atmosphäre-Abend mit erfrischenden Longdrinks und musikalischen Live-Einlagen recht herzlich ein.

Wer bis 20:00 Uhr kommt,
erhält einen Cocktail umsonst.



Freitag, 27. August,
ab 19.30 Uhr
Bürgerverein Biemenhorst
Willi-Pattberg-Ring 2, Bocholt



www.rhede.de/sommer21



#innenstadtsommer
#freiluftkino #rhederweinfest



„Happy Hour“

GLAS BLAS SING

MARIENTHALER ABENDE

Dass selbst Trauermärsche heiter klingen, wenn man sie auf Flaschen spielt, haben Glas-BlasSing auch in der Vergangenheit schon empirisch belegt. Jetzt stellen sie sich mit „Happy Hour“ furchtlos und gänzlich den Sonnenseiten des Lebens.



Mittwoch, 28. Juli
An der Klosterkirche 16,
Marienthal, Hamminkeln



CENTURY'S CRIME

In einem furiosen Live-Concert bringt die Tributeband „Century's Crime“ die unvergessenen Songs von Supertramp originalgetreu auf die Bühne.



Samstag, 25. September
Inselbad BAHIA
Hemdener Weg 169, Bocholt

WICHTIG!

Liebe Leser ...
Die aufgeführten Termine und Events sind von den Veranstaltern zwar geplant, ob sie stattfinden können hängt vom aktuellen COVID-19 Infektionsgeschehen ab.

BOCHOLT

www.bocholt.de

BOCHOLT WIEDER ERLEBEN!

SHOPPEN OHNE TEST UND TERMINE.

WIR FREUEN UNS
AUF SIE!

1,5 M ABSTAND
HALTEN

MUND- & NASEN-
SCHUTZ TRAGEN

IN DIE ARMBEUGE
NIESEN UND HUSTEN

Bummeln, fühlen & erleben
Bocholt. Die Einkaufsstadt.

ERSTES RHEDER FREILUFTKINO IM FREIBAD



Mit dem Rheder Freiluftkino startet am 27. Juli 2021 ein Sommerevent der Extraklasse im Rheder Freibad. Die große Sportwiese in der weitläufigen Grünanlage des Bads bildet die Kulisse für den Genuss großer Kinoklassiker und aktueller Blockbuster.

Dienstag, 27. Juli:
Kings of Hollywood

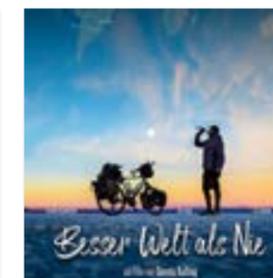
Mittwoch, 28. Juli:
Zurück in die Zukunft I

Donnerstag, 29. Juli:
Besser Welt als nie

Freitag, 30. Juli:
Dirty Dancing

Samstag, 31. Juli:
Raya und der letzte Drache

Sonntag, 01. August:
Catweazle



Genießen Sie einen unvergesslichen Sommerabend unter freiem Himmel mit Popcorn, Nachos, kühlen Getränken und Eis. Neben den Stars auf der großen Leinwand setzt eine Eventbeleuchtung das Kinoareal in Szene und sorgt für ansprechende Atmosphäre. Veranstaltet wird das Freiluftkino vom Stadtmarketing Rhede in Zusammenarbeit mit den Stadtwerken Rhede und dem Team des Hallen- und Freibads.

Schwelgen Sie in Erinnerungen bei den beliebten Klassikern „**Dirty Dancing**“ und „**Zurück in die Zukunft I**“, gehen Sie auf eine Fahrrad-Weltreise mit der Dokumentation „**Besser Welt als nie**“, lachen Sie mit beziehungsweise über Robert De Niro, Morgan Freeman und Tommy Lee Jones in der Hollywood-Komödie „**Kings of Hollywood**“, tauchen Sie ein in das Disney-Animationsabenteuer „**Raya und der letzte Drache**“ oder lassen Sie sich von Otto Waalkes in der Neufilmung von „**Catweazle**“ verzaubern.

Filmstart ist jeweils um 21:00 Uhr. Der Einlass beginnt ab 19:30 Uhr. Tickets für das Freiluftkino in Rhede sind zum Preis von 9 Euro (ermäßigt mit Familienpass 4,50 Euro) unter www.rhede.de/freiluftkino erhältlich. Rollstuhlfahrer und Rollstuhlfahrerinnen wenden sich bitte per E-Mail an stadtmarketing@rhede.de.

Bei der Planung wurde seitens der Veranstalter besonderer Wert auf das Hygienekonzept gelegt: So sind die personalisier-

ten Tickets beispielsweise ausschließlich kontaktlos über ein Online-Ticketingsystem mit fester Sitzplatzreservierung buchbar. Durch großzügige Abstände zwischen den Stuhlreihen und den jeweiligen Besuchergruppen sollen sich alle Zuschauerinnen und Zuschauer jederzeit wohl fühlen.

Die Besucherinnen und Besucher werden gebeten, die gültigen Abstands- und Hygieneregeln vor Ort einzuhalten. Informationen über die aktuellen Abstands- und Hygieneregeln beim Rheder Freiluftkino stehen unter www.rhede.de/freiluftkino zur Verfügung. Maßgeblich für die entsprechenden Bestimmungen ist die jeweils aktuell gültige Coronaschutzverordnung des Landes NRW in Abstimmung mit den örtlichen Behörden.

Weitere Informationen zum ersten Rheder Freiluftkino und der Aktionsreihe „Rheder Sommer“ finden Sie unter www.rhede.de/sommer21 sowie bei Facebook: Stadtverwaltung Rhede und auf Instagram: [meinrhede](https://www.instagram.com/meinrhede).



Das Lächeln
im Münsterland.

Individuelle Weinfestpakete, digitales Unterhaltungsprogramm und Aktionen in Rhedes Biergärten, Restaurants und Geschäften

RHEDER WEINFEST- WOCHENENDE

Das Rheder Weinfest – die Veranstaltung mit ganz besonderem Sommer-Flair. In diesem Jahr bietet das Rheder Stadtmarketing in Zusammenarbeit mit der Pfälzer Winzergemeinschaft eine vielfältige Alternative zum gewohnten Format für alle Rheder Weinfest Begeisterte an: Während des gesamten Weinfest-Wochenendes vom 16. Juli bis 18. Juli dreht sich in Rhede alles um das Thema Wein. Das Format „Weinfest für Zuhause“ aus 2020 wird in diesem Jahr wieder aufgenommen und durch viele Angebote und Aktionen in der Rheder Innenstadt ergänzt.



Die Gastronomie darf wieder öffnen, Geschäfte laden zum Bummeln ein und Treffen mit mehreren Personen sind wieder erlaubt. Die positiven Entwicklungen nimmt das Stadtmarketing Rhede mit in die Planungen für das Weinfest-Wochenende auf und erarbeitet in Zusammenarbeit mit Rheder Gastronomen sowie Einzelhändlerinnen und Einzelhändler ein vielfältiges Angebot in der gesamten Innenstadt. Sie sind eingeladen, das Weinfest-Wochenende in vollen Zügen zu genießen. Alle Informationen über Angebote und Aktionen in der Rheder Gastronomie und im Rheder Einzelhandel erhalten Sie unter www.rhede.de/weinfestzuhaus.

Feiern Sie den Wein und die Pfalz mit ausgewähltem Wein im Biergarten oder mit attraktiven Angeboten im Geschäft Ihres Vertrauens. Was nicht fehlen darf, ist das Unterhaltungsprogramm! Freuen Sie sich aufstimmungsvolle Rahmenprogramm-punkte in digitaler Form sowie live in der Innenstadt. Vom 16. bis 18. Juli 2021 kommt Weinfest-Stimmung auf. So verspricht es ein Wochenende mit einem Mix aus Garten, Terrasse oder Restaurant und Biergarten zu werden!

Auch in diesem Jahr erinnert die Stadt Rhede, anlässlich des Weinfestes für Zuhause, wieder an die Aktion „Korken für

Kork“. Mit dieser Aktion unterstützt Rhede ein Behindertenwerk in Kork, dort werden die gesammelten Korken zur Herstellung von Dämmmaterialien weiterverarbeitet. Abgeben können Sie die Korken am Wertstoffhof in Rhede am Kottland 8 oder am Schadstoffmobil.

Weitere Informationen finden Sie unter www.rhede.de/weinfest-zuhause



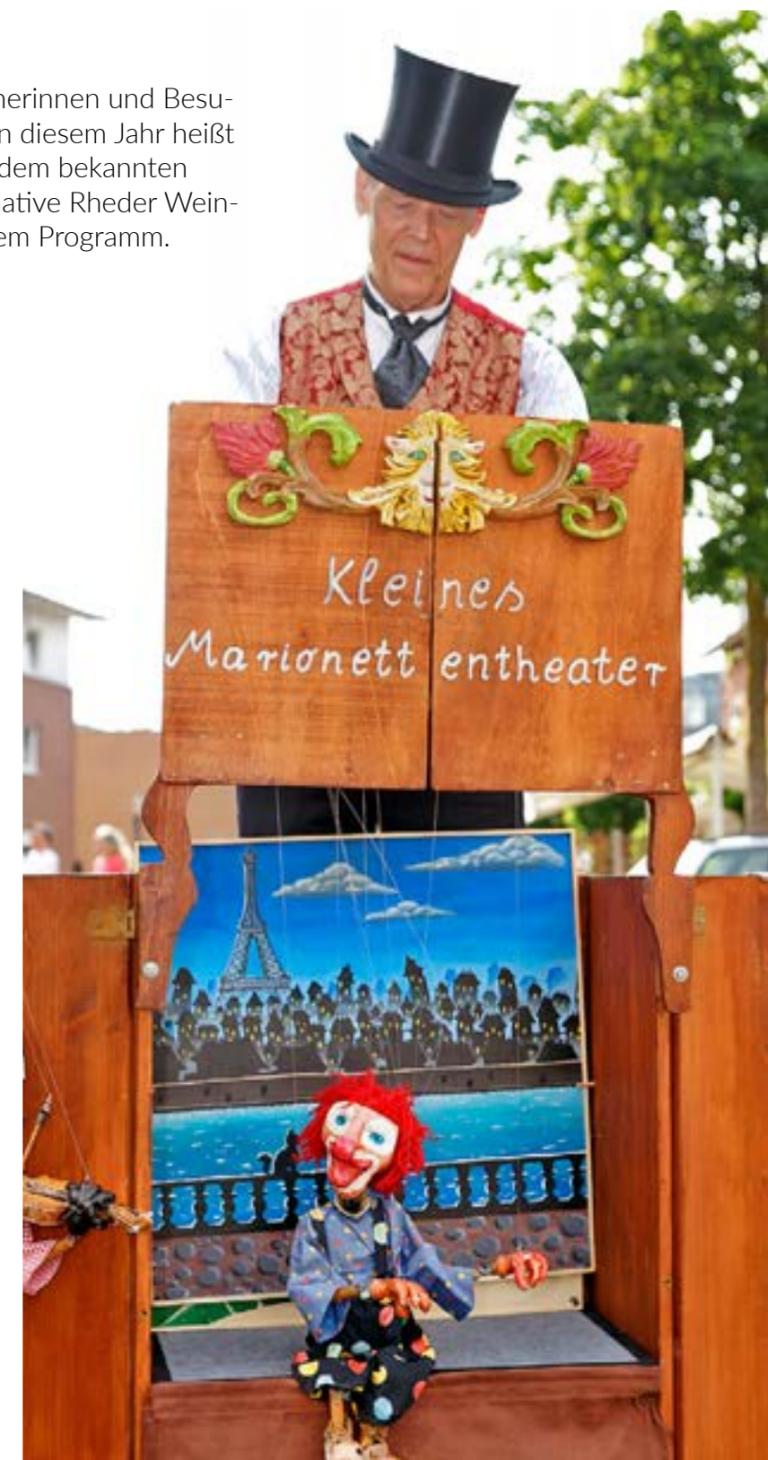
RHEDE LÄDT ZUM INNENSTADTSOMMER 2021 EIN

Im letzten Jahr hat die Stadt Rhede zahlreiche Besucherinnen und Besucher mit dem Rheder Innenstadtsommer begeistert. In diesem Jahr heißt es nun: „Bühne frei für den Rheder Sommer.“ Neben dem bekannten Innenstadtsommer-Programm stehen noch das alternative Rheder Weinfest-Wochenende, und das Rheder Freiluftkino auf dem Programm.



Ab 24. Juni steht immer donnerstags Kleinkunst im Mittelpunkt: Bis Mitte September untermalen jeweils ab 16 Uhr regionale Künstlerinnen und Künstler den Bummel durch die Innenstadt oder den Besuch in einem der zahlreichen Biergärten. Für den passenden Rahmen des vielfältigen Musikprogramms sorgen die bereits aus dem letzten Jahr bekannte Event-Rheemise sowie eine weitere, optisch als Kulisse umgestaltete Rheemise. Des Weiteren wird der Innenstadtsommer an ausgewählten

Terminen mit Elementen des Rheder Abendmarktes ergänzt: Auf Grund der aktuell geltenden Regelungen der Corona-schutzverordnung des Landes NRW ist es derzeit nicht möglich einen Abendmarkt, mit hoher Aufenthaltsqualität und Atmosphäre durchzuführen. Daher bereichern zunächst ausgewählte Angebote aus Gastronomie und Handel den Rheder Innenstadtsommer. Freuen Sie sich auf einen gemütlichen, unterhaltsamen und erlebnisreichen Bummel durch Rhede.



best. Gestüt		österr. Dichter † 1926	engl.: an; auf	eine der Großen Sunda-inseln	fast gar nicht	barmherzig			Wesentliches einer Sache	veraltet: Kunde, Sage	arabische Kurzhalslaute	Rad-mittelstück	Zuspruch im Leid		freundlich gesinnt	Nacht-lokal
Republik in Westafrika								früher: kleine Entwendung							9	
						frühere span. Kriegsflotte							wackelig gehen		Zeichen für Gallium	
Zeichen für Thallium			in den Wind gehen (seemänn.)					ugs.: unter das		Steigerung von gut						
Hautentzündung (Med.)						Überschrift	1	vorgeschichtlicher Abschnitt						Pflanzenfaser		Anhöhe bei Jerusalem
Zeichen für Neon			Holz-fällerwerkzeug		ugs.: Schund, dummes Zeug					2		Gewichtseinheit (Kurz w.)		portug.: heilig		
franz. Schriftstellerfamilie		wunschlos glücklich						hohes trock. Küstenland		Staat in Osteuropa	Abk.: Mittelalter					
					Medizin: Geschwür		gewöhnlich (Bot., Zool.)							Spielfigur		Liebesverhältnis (frz.)
russ. Maler in Frankr. † 1985		Kurz w.: Auszubildende (r)		allerorten									junges Rind			
	7					persönl. Fürwort				Glockenbaumgewächs						
				orientalischer Warenmarkt		Initialen des Schauspielers Schweigers		Scharnier an Eingängen				fetthaltiger Hautschutz	wild brausen		Flächenmaß	
Berliner Spitzname (Arthur)	Anwärter des diplom. Dienstes		Berliner Frikadelle							regelmäßig						
Auspuffausstoß					persönl. Fürwort		ugs.: nicht lässig								2. Flugzeugführer	in Abrede stellen
Zeichen für Titan			spanische Anrede: Frau		Schimpf, Unrecht					Abk.: Nachschrift	Frühlingsblume			Abk.: Colonel (engl.)		
unzufrieden sein		Reptil der Vorzeit								Abk.: Rechnung						
					ein Balte		chem. Element							in hohem Grade		Hast, überstürztes Drängen
Geschichtsschreiber	6	PC-Arbeitspeicher		hängender Schmuck						komprimiertes Grafikformat		sportlicher Erfolg	5			
								Abk.: Seine Exzellens		Wandteppich						
				Kfz-Z. Litauen				Fortsetzungsfolge						Ziel beim Golfspiel (engl.)		
keltischer Sagenkönig	Kreuzung Pferd/hengst/ Eselin								Blickkontakt herstellen				8			

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!

Wer die richtige Lösung bis zum 15. August per Mail an: info@pan-bocholt.de oder per Post an: MÜ12 Verlag GmbH, Münsterstraße 12, 46397 Bocholt schickt, hat die Chance auf ein prächtiges „Tomahawk-Steak“ von ...

Das richtige Lösungswort (Halbzeit) der letzten Ausgabe wusste unser Gewinner P. Brüggemann aus Rhede.



LÖSUNG: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

push the button

more infos

PEOPLE | WEDDING | PETS & FRIENDS | KIDS & FAMILY | CITY | HOUSE & INTERIOR | FOOD & DRINKS

TELEFON 01712116071

KIRSTEN@MUE12.DE

FOTOGRAFIN-KIRSTEN-BUSS.DE

[FACEBOOK.COM/FOTOGRAFINKIRSTENBUSS](https://facebook.com/fotografinkirstenbusch)

[INSTAGRAM.COM/KIRSTENFOTOGRAFIN](https://instagram.com/kirstenfotografin)

Dein Onlineshop für besonderes Interior, Living, Lifestyle & Fashion

CHARLOTTE'S CONCEPT STORE

In **Charlottes Concept Store** findest man alles, was das Leben schöner macht. Egal, ob ein schönes Geschenk für einen lieben Menschen oder etwas Besonderes für das Zuhause. In Charlottes Concept Store sind ausgesuchte Wohnaccessoires, Inspirationen und Dekorationsideen für ein schönes Zuhause und immer neue ausgefallene Geschenkideen zu finden.



Die Matroschka, die ursprünglich aus Russland stammt und im Jahr 1890 ihren Ursprung findet, verkörpert sinnbildlich die Familie, Vielfalt und den Zusammenhalt.

Claudia & Charlotte, sind Mutter & Tochter. Sie wählten die Matroschka genau aus diesen Gründen und passend zu ihrer Lebenseinstellung aus. Claudia & Charlotte lieben die schönen Dinge und mit Charlottes Concept Store geht ihr langgehegter, beruflicher Traum nun in Erfüllung. Sei es für ein Wohlfühl-Zuhause, besondere Fashion-Accessoires, Lifestyle oder Urlaub. Charlottes Concept Store steht für besondere Geschenkideen, ausgefallene und schöne Wohnaccessoires, ausgefallenes Design, Herzlichkeit und besonderen Service.

Mit ausgesuchten Accessoires und Lieblingsstücken aus den Bereichen Wohnen, Kochen, Möbel und Dekoration in besonderer Kombination mit schönem Geschirr, Kerzen, Kissen, Glas, Fashion und Geschenkideen machen die Beiden einen Besuch in ihrem Shop zu einem schönen Erlebnis.

Der Laden ...

... wird noch geplant und eingerichtet. Das Ziel ist es, im Herbst 2021 die Türen des Concept Stores in Heiden, im schönen Münsterland zu öffnen.

Bis dahin, ganz viel Spaß beim Stöbern im Online-Shop!



Einfach machen!

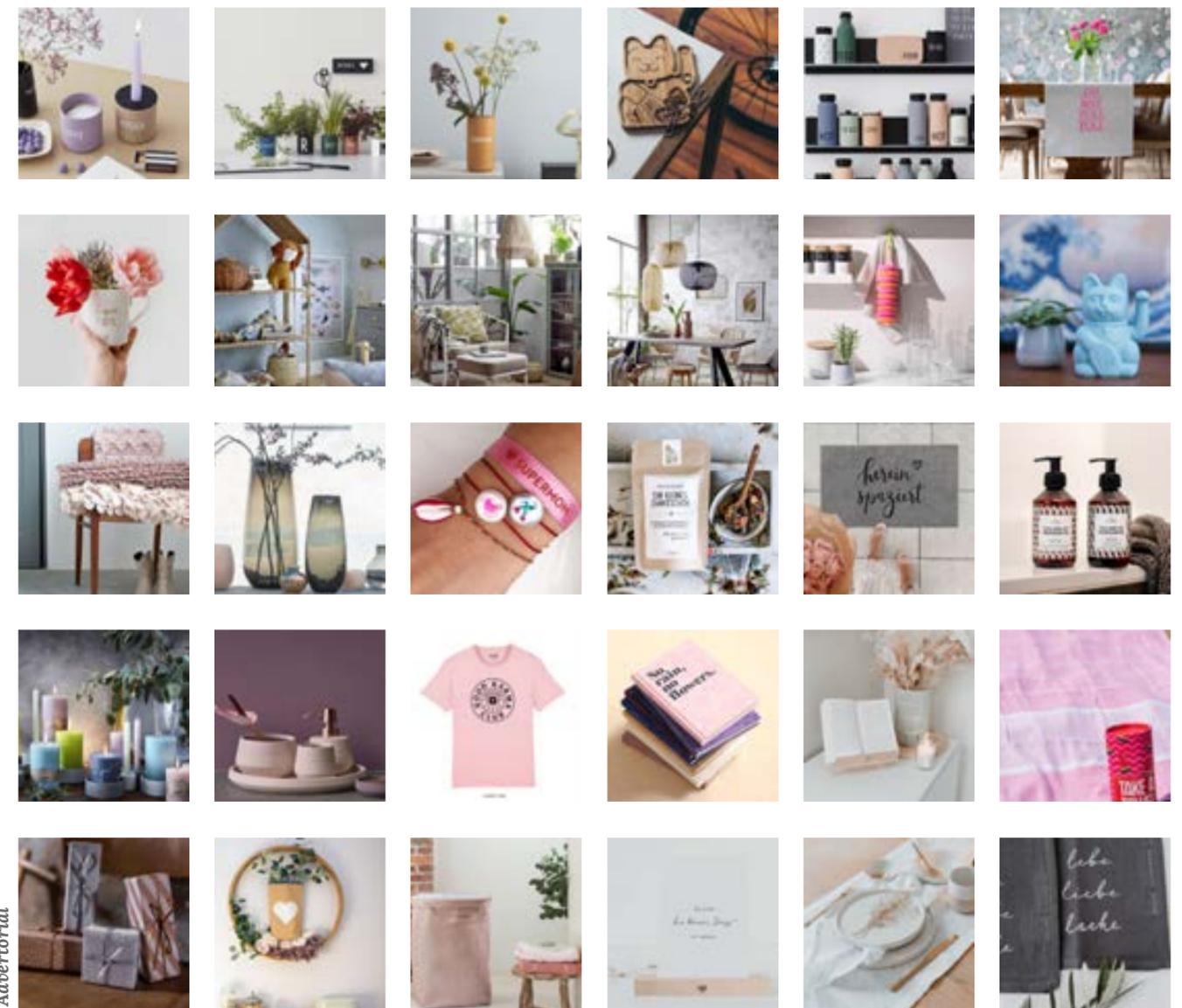
In einer besonderen Zeit, in der man nicht weiß was passiert und was die Zukunft bringt, etwas Neues und Ungewisses zu starten, hat schon sehr viel von uns abverlangt.

Wir – Mutter & Tochter – denken und dachten uns aber auch, was ist schon gewiss und wofür gibt es eine Garantie im Leben? Deshalb haben wir Anfang 2021 beschlossen unseren Traum zu leben und haben im März 2021 **Charlottes Concept Store** gegründet. Sobald der erste Schritt getan war und wir mit Freunden und Geschäftspartnern über die Idee und die Gründung sprachen, fügte sich ein Schritt zum nächsten. Schnell haben wir ein für uns passendes Ladenlokal im

Herzen von Heiden im schönen Münsterland gefunden, das wir aktuell noch einrichten und hübsch machen.

Sehr froh und glücklich sind wir über die starke und kompetente Unterstützung, die wir durch *Finn Neitzel* erhalten, der mit nur 17 Jahren als Webdesigner sein Unternehmen *"Innovative Design"* gegründet hat. Geduldig und professionell hat er unsere Gedanken und Vorstellungen in unserem Onlineshop umgesetzt. Viel Arbeit liegt hinter und auch noch vor uns und wir wünschen uns von Herzen, dass unsere Idee Erfolg haben wird und wir viele Menschen mit den ausgesuchten Produkten und der Idee begeistern können."

Herzliche Grüße, Claudia & Charlotte



Advertorial



Charlottes
CONCEPT-STORE

WO DIE SCHÖNEN DINGE WOHNEN
Rathausplatz 27 · 46359 Heiden

Noch Fragen?

Tel.: 015202506000
info@charlottes-concept-store.com
www.c-c-store.com



Am 5. Juli 2021 öffnete das Inselbad Bahia nach der coronabedingten Schließung wieder die Türen ...

WILLKOMMEN ZURÜCK IM INSELBAD BAHIA!



Seitdem lockt die Wasserwelt zu jeder Menge Badespaß für die ganze Familie. Ob Rutschen, Sprungturm, Whirlpool oder Kinder-Spielparadies – hier kommt jeder auf seine Kosten!

Advertorial

Auch die Saunalandschaft mit angrenzendem Saunagarten lädt wieder zum Abschalten und ausgiebigen Entspannen ein. Die Schließzeit wurde genutzt, um das Beduinenzelt in der Saunalandschaft neu zu gestalten – neben einem neuen Bodenbelag und höheren bequemen Liegen, sorgt die neue Farbgestaltung mit einer gemütlichen Beleuchtung für eine entspannende

Atmosphäre. Um den Relax-Faktor in der Remise noch höherschlagen zu lassen, wurden einige Liegen im Untergeschoss gegen Wasserbetten getauscht.

An heißen Sommertagen bieten der Saunagarten sowie das Sole- und Außen-schwimmbecken erholsame Stunden an der frischen Luft. Einfach nur die Seele

baumeln lassen, zwischen den Saunagängen die Atmosphäre und die wärmenden Sonnenstrahlen auf der Haut genießen – was gibt es Schöneres? Vielleicht eine Massage? Dann rundet euren Besuch mit einer 30-minütigen Massage ab – egal ob mit einer Classic- Massage, einer Aromaöl-Massage oder einer Honig-Ingweröl-Massage.

In der Wasserwelt könnt ihr zwischen einem 2- oder 4-Stunden-Tarif, in der Sauna zwischen einem 4- und 6-Stunden-Tarif entscheiden.

Der Einlass erfolgt auf zweierlei Wegen:

per Online-Ticket:

Ihr ruft die Website shop.bahia.de auf und klickt auf „Online-Ticket“. Durch die Personalisierung der Tickets ist die Datenerfassung für den Besuch bereits erfolgt. Vor Ort müsst ihr für den Schwimmbad und Saunabesuch also keine Besuchsformulare mehr ausfüllen. Die Bezahlung erfolgt über PayPal oder eurer Kreditkarte. Bitte bringt das ausgedruckte oder elektronische Ticket auf eurem Handy mit. Gleiches gilt bei den Massage- Buchungen.

Oder per Registrierung vor Ort:

Ihr kommt spontan im Inselbad Bahia vorbei und registriert euch bei entsprechender freier Kapazität vor Ort. Die Zahlung erfolgt bar, per EC-Karte, per Gutschein oder Wertkarte.

Bitte beachtet, dass der Zutritt weiterhin mit einem gültigen Online-Ticket vorrangig ist und es ohne ggf. zu Wartezeiten kommen kann.

Unter www.bahia.de findet ihr alle aktuell geltenden Corona-Auflagen*, die im Inselbad Bahia für euren Besuch gelten.



* Zum Stand der Drucklegung ist der Nachweis eines Negativtests (oder geimpft oder genesen) gemäß CoronaSchVO NRW erforderlich.

EINE SAUNALANDSCHAFT, DIE BEGEISTERT!

Genießt die Hitzebäder ganz nach eurem Geschmack – drinnen und draußen!

-  Saunagarten mit Sonnenwiese
-  Solebecken
-  umfangreiches Massageangebot
-  Ruheräume

BAHIA
EINE WASSERWELT DIE VERZAUBERT

Hemdener Weg 169 · 46399 Bocholt · Telefon: (02871) 27 26 60 · Website: www.bahia.de

Stadtwerke **Bocholt** Gruppe

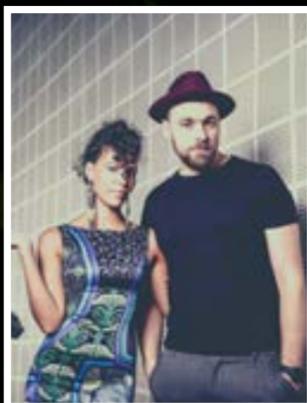
push the button
!
more infos

DAS BOCHOLTER SOMMERMÄRCHEN

DIE „WATTEXTRA AASEE SUNSETS“ MIT MAX MUTZKE, GIL OFARIM UND VIELEN MEHR!



Sa. 17. Juli
Stefan Paßerschroer
„Sinatra & Friends“
& Berrytones Big Band
mit Chananja Schulz



Sa. 24. Juli
Max Mutzke mit
Marialy Pacheco &
Fidi Steinbeck



Sa. 31. Juli
The Rocking Waves
& Rina



Sa. 7. August
Floor54 mit u.a.
Darrin Lamont Byrd
& Marita Moore



Sa. 21. August
Kuult &
Belly to Belly



Sa. 04. September
Queen Kings



Sa. 25. September
Marley's Ghost



Sa. 14. August
Flo Mega
& Noam Bar



Sa. 28. August
Andreas Kümmert &
Django Flint



Sa. 11. September
Gil Ofarim &
Tremper

Exklusive Künstler, Gänsehautmomente und atemberaubende Sonnenuntergänge! Die PT Eventagentur freut sich besonders zu verkünden, dass es nun endlich wieder losgeht und auch in diesem Jahr an der Bocholter Badebucht hochkarätige Events mit toller Live-Musik stattfinden werden! Im Sommer zurück zur Normalität ...

Nach Monaten des Lockdowns und des Verzichts kann sich Bocholt und die Region nun auf einen außergewöhnlichen Event-Sommer freuen! „Wir bringen einige der größten Stimmen an den Aasee, die unser schönes Land zu bieten hat! Wir haben ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, das es so noch nicht an der Bocholter Badebucht gegeben hat“, freut sich Veranstalter Philip Traber.

Mehr echte Promis als im RTL-Sommerhaus

Mit Max Mutzke und Pianistin Marialy Pacheco, Gil Ofarim, der Band KUULT oder Voice-of-Germany-Sieger Andreas Kümmert erwartet Euch ein Programm der Spitzenklasse – und wir arbeiten noch daran, im August einen zusätzlichen Top-Act zu präsentieren! Weitere Highlights sind sicher u.a. das Konzert mit Frank-Sinatra-Double Stefan Paßerschroer, der erstmals in Bocholt von der Berrytones Big Band begleitet wird, der Soulsänger Flo Mega oder die Cover-Konzerte mit AC/DC (King Bon), Queen (The Queen Kings) oder Bob Marley (Marley's Ghost). Außerdem wird das traditionelle „Theissen's Oktoberfest“ in diesem Jahr an den Aasee verlegt.

An der Bocholter Badebucht entsteht nun eine spektakuläre Event-Landschaft für maximal 300 Personen – corona-konform, exotisch, modern und atemberaubend. Es gelten wie immer die drei G's (gelesen, geimpft oder getestet).

„Wir bedanken uns herzlich bei all unseren Partnern und Sponsoren, ohne die eine solch exklusive Veranstaltungsreihe nicht möglich wäre. Insbesondere bedanken wir uns auch bei der Stadt Bocholt für die enge und partnerschaftliche Zusammenarbeit. In diesen Zeiten sind wir alle darum bemüht, mit großer Vorsicht vorzugehen und gemeinsam ein Konzept umzusetzen, das unseren Gästen maximale Sicherheit bietet“, so Philip Traber.

Bis zum 25. September werden samstags exklusive Events am Aasee stattfinden. Den Auftakt bildete am 3. Juli niemand geringeres als die „Local Heroes“ Lou Dynia und Susan Albers machen!

Tickets erhalten Sie ausschließlich im eigenen Online-Shop unter www.pt-event.shop



Grüße aus Playa del Garten

Dieses Jahr verbringen wir alle den Sommer näher an der Heimat. Aber das soll Dich nicht davon abhalten, daraus legendäre Monate zu machen! Verwandelt Deinen Garten von still zu schrill und genieße jede Sekunde des Sommers.



Diese originelle, kabellose Außenleuchte sorgt für unbegrenzten Lichtgenuss. Eine passende Schnur zur Aufhängung ist im Lieferumfang enthalten sowie auch ein Lampenständer. Nutzen Sie die Fatboy **Thierry le Swinger** so wie Sie es möchten, als kabellose Stehlampe oder Hängelampe.



Der **Buggle-up** ist der perfekte Loungesessel für draußen. Dank seines cleveren Designs wird er im Handumdrehen vom Einzelsitz zum gemütlichen Zweisitzer. Ohne Frage ein multifunktionaler Lounge-Sitz. Richtig abhängen oder doch lieber mit Hilfe der praktischen Gurte aufrecht sitzen, alles ist möglich. Nutzen Sie den **Buggle-up** Relaxsessel so, wie Sie es möchten.

Oversized und kultig. Das ist die weiße **Edison the Grand** Stehlampe. Im Stil einer klassischen Zimmerlampe entworfen, nur eben größer. Die **Edison the Grand** geht immer und überall. Typisch Fatboy. Die weiße Design-Bodenlampe ist minimalistisch und modern. Erleben Sie die stimmungsvolle Wärme dieser einzigartigen Stehlampe.



Bolleke ist die ultimative Stimmungsmacherin. Sie wertet das Ambiente auf, wo immer Du sie verwendest. Und eine Steckdose oder ein Verlängerungskabel brauchst Du auch nicht. Die kugelförmige Leuchte lässt sich einfach mit einer Schnur oder einem Haken an einem Baum oder sogar unter Deinem Sonnenschirm aufhängen. Zeit, ins Haus zu gehen, weil es dunkel geworden ist? Ach was! Mit Bolleke ist der Abend noch jung.



Wenn Du wirklich ernsthaft entspannen willst, dann gibt es eigentlich nur eine echte Option: Der **Fatboy Original**, Sitzsack und Einrichtungskone in einem. Der Original ist 6,8 Kilo pure Entspannung. Vergiss einfach, gerade zu sitzen oder ein Bein über das andere zu schlagen. Dieser Nylon-Sitzsack hat nur eine einzige Einstellung: totale Entspannung.



Der **Fatboy Original Stonewashed** ist ein Sitzsack aus 100% Baumwolle, mit dem Sie sich einen Moment Zeit nehmen können. Wir verwenden stonewashed Baumwolle von höchster Qualität, damit Sie jahrelang Freude daran haben. Die weichen, subtilen Farben machen diesen Stoffsack zu einer eleganten Ergänzung für jedes Interieur.

Mit der Doggielounge Stonewashed kann Dein Hund richtig entspannen. Dieses robuste Hundekissen ist der pure Genuss, auch für Dich als Besitzer.



Die komfortable **Headdeck Superb** Outdoor-Hängematte für zwei Personen (bis zu 150 Kilo) ist standardmäßig mit einem Aluminiumgestell ausgestattet. Es ist in der Höhe verstellbar und einfach zu montieren. Die eigentliche Hängematte ist aus starkem, UV- und schmutzabweisendem Acryl- oder Olefin-Gewebe gefertigt, das in verschiedenen Farben erhältlich ist. Benötigst Du weiteres Zubehör oder zusätzliche Teile für Deine Gartenhängematte für zwei Personen? Bestelle ganz einfach ein paar zusätzliche Gurte, Kappen oder Ringe.



Die bunte LED Tischlampe Transloetje ist in attraktiven Farben erhältlich. Die Retro Lampe ist kabellos, wiederaufladbar und somit überall einsetzbar. Bringen Sie Licht ins Dunkel, indem Sie einfach den Fuß der Lampe antippen. Drei Dimmstufen ermöglichen ideale Lichtverhältnisse für jeden Raum.



Mit drei verschiedene Intensitäts-Stufen erzeugt Edison the Giant das Lichtambiente Ihrer Wahl. Durch Drehen des Etiketts ändern Sie die Lichtfarbe von einem coolen Blau in ein wärmeres Gelb.



Der Original Sitzsack verwandelt sich in einen ultimativen Schaukelstuhl. Der **Rock 'n Roll** besteht aus einem demontierbaren Rahmen und acht strapazierfähigen Gurtbändern. Legen Sie Ihren Original obendrauf und voilà: Ihr riesiger Luxusschaukelstuhl ist einsatzbereit. Der **Rock 'n Roll** kann mit jedem Original Sitzsack kombiniert werden.



Der **Fatboy Point Stonewashed** ist multifunktional. Er ist Puff, Beistelltisch, Fußstütze und Hocker in einem. Dieser Hocker aus 100% Stonewashed-Baumwolle ist in einer Reihe von weichen Farben erhältlich. Er lädt nicht nur zum Ausruhen und Entspannen ein, sondern ist auch stabil genug, um Dinge zu stützen oder zu halten. Dieser Baumwollpuff ist zudem wasser- und schmutzabweisend und nur für Innenräume geeignet.

Cook doch mal...bei **Hungerkamp**

Westend 2 – 46399 Bocholt – Fon 02871/4141 – www.hungerkamp-bocholt.de



In der niederländischen Grenzregion europäische Einheit erleben

WO GRENZEN VERSCHWIMMEN

FOTOS: JENS WIEGRINK



An kaum einem anderen Ort sind Deutschland und die Niederlande so eng zusammengewachsen wie in dem zu Aalten gehörenden Stadtteil Dinxperlo: Lediglich eine dünne, gelbe Linie trennt es von seinem deutschen Nachbarn Suderwick, das zu Bocholt gehört – und die wird täglich tausende Male überschritten, als wäre sie gar nicht da, obwohl sie zwei verschiedene Orte, ja sogar zwei verschiedene Länder trennt. Dinxperlo ist damit auch ein Symbol für Europa, das in diesen Tagen nicht hoch genug geschätzt werden kann. Erste echte Europäische Gemeinde

Mit den deutschen Nachbarn hat Dinxperlo ein recht gutes Verhältnis. So gut sogar, dass hier die weltweit erste deutsch-niederländische Polizeistation entstand – stets mit einem Beamten aus den Niederlanden und einem Kollegen von der deutschen Polizei besetzt. Deutsche Kinder können die niederländischen Schulen besuchen, während diese den Schwimmunterricht ins Nachbarland verlagern. Auch die Wasserversorgung wird grenzübergreifend geregelt: Die Dinxperloer trinken Wasser aus Deutschland, Suderwicker Abwasser wird in den Niederlanden wiederaufbereitet.

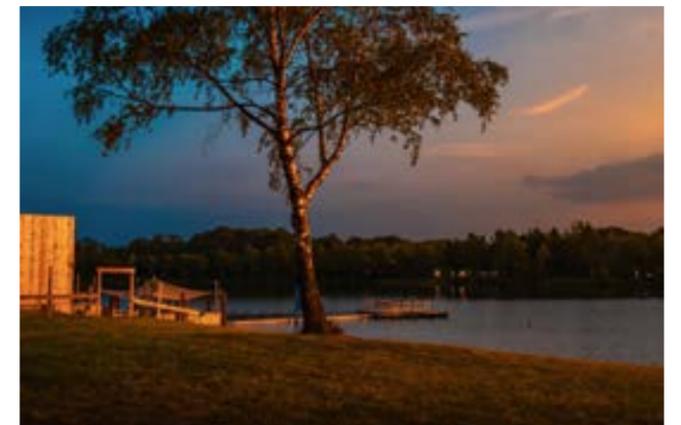
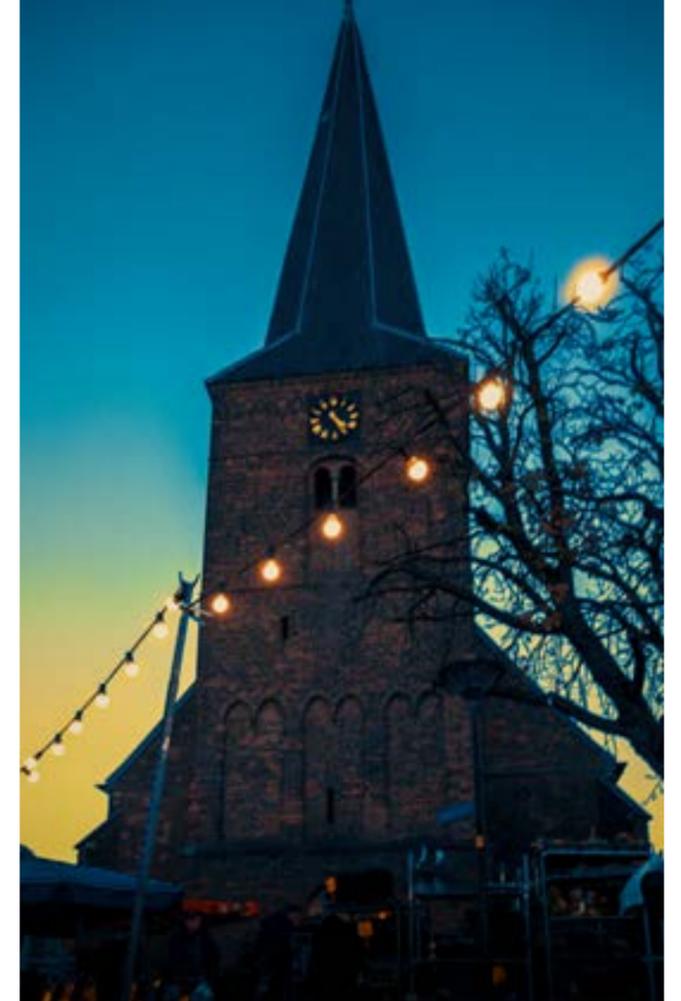
Eine weitere Besonderheit ist das Bültenhaus, das im Rahmen des Europaprojektes Suderwick-Dinxperlo entstand: Es ist das erste deutsch-niederländische Pflegeheim und überbrückt damit Grenzen – im wahrsten Sinne des Wortes! Das Bültenhaus besteht aus zwei Gebäuden, eines davon auf dem deutschen Hellweg, das andere auf der anderen Straßenseite, dem niederländischen Heelweg, miteinander verbunden durch eine Brücke. Ein solches Gebäude ist europaweit einmalig, 2009 erhielt es sogar den Robert-Jungk-Zukunftspreis.

Wer noch mehr über Dinxperlo und seine Grenzen erfahren will, der ist im Grenzlandmuseum – oder besser: Grenzlandmuseum – gut aufgehoben. Es ist am Dinxperloer Marktplatz in einem alten Fachwerkhaus untergebracht, das mit Baujahr 1787 das älteste Gebäude des Stadtteils ist. Die Ausstellung widmet sich dem alten Grenzverkehr und der Arbeit der Zollbeamten vor Ort sowie dem regen Schmuggel. Unter anderem werden beschlagnahmte Waffen, Rauschgift und Notgeld vom Beginn des 20. Jahrhunderts gezeigt, außerdem viele Fotos. Vor dem Museum steht ein historischer Schlagbaum, der einst seinen Dienst am Zollamt Dinxperlo-West tat.

Den eigenen Charme erhalten

Zu den weiteren Sehenswürdigkeiten Dinxperlos zählt unter anderem die kleinste Kirche der Niederlande, De Rietstap, die im Industriegebiet besichtigt werden kann. Einst errichtete sie ein dankbarer Bauer auf seinem Hof, weil seine Familie von einer um sich greifenden Seuche verschont worden war.

An jedem Freitagnachmittag und -abend findet der Markt statt, der wöchentlich hunderte Besucher aus der Grenzregion und sogar aus dem Ruhrgebiet anlockt. Auch für Radfahrer und Wanderer ist der Ort zu empfehlen.





34

Hallo Winterswijk!

Winterswijk lohnt immer einen Besuch! Die 30.000-Einwohner-Stadt hat viel zu bieten – wer auf eine Stippvisite vorbeikommt, kann ganze Tage mit den unterschiedlichsten Aktivitäten füllen, egal, ob er sich sportlich betätigen oder niederländische Kultur erleben will.

Obwohl Winterswijk keine große Mode-Metropole ist, eignet die Stadt sich ganz hervorragend zum Shopping: Die Innenstadt bietet in einem bunten Mix niedliche, kleine, meist inhaber-geführte Läden neben Filialen bekannter Marken. Und: Der letzte Sonntag im Monat ist verkaufsoffen! Besucht man Winterswijk an einem Mittwoch oder Samstag, hat man zudem die Chance, den großen Wochenmarkt zu erleben – einen der besten in den Niederlanden. Neben leckeren „Hapjes“ gibt es hier Blumen, Brot und Gebäck, Kleidung, Spielzeug und Accessoires für zu Hause! Zudem hat Winterswijk eine breite Auswahl an Restaurants, die alles anbieten, was Herz und Gaumen begehren. Dass Winterswijk ein ganzes Museum voller „Mondrians“ beherbergt, ist kein Geheimnis. Doch das ist sozusagen nur die Spitze des kulturellen Eisbergs. Besonders Theaterfreunde kommen auf ihre Kosten. Familien können zum Beispiel das kinderfreundliche Programm im Freilichttheater Huininkmaat unter offenem Himmel genießen. Wer dagegen „Indoor-Theater“ bevorzugt, sollte dem Thea-



ter de Storm einen Besuch abstatten: In zwei Theatersälen und einem eigenen Café bietet das breite Programm alles von Kabarett und Komödien bis zu Tanztheater und Musicals – von professionellen, regionalen Künstlern.

Winterswijk bietet viele Sportmöglichkeiten, in denen den Aktivitäten von Angeln über Fußball und Tennis bis Golfen freien Lauf gelassen werden kann. Am reizvollsten (und günstigsten) ist es jedoch, die wunderschöne Landschaft zu nutzen, die überall direkt außerhalb der Stadtgrenzen wartet. Durch Wandern und per „Fietse“ kann man nicht nur die Stadt, sondern auch den Rest vom Achterhoek hautnah erleben. Starten kann man am besten im Erholungsgebiet Slingeplas. In diesem ruhigen Fleckchen Grün beginnen gleich fünf Fahrradstrecken und drei Wanderwege – für jede Sohle etwas. Besonders bei Deutschen beliebt ist der Meddo-See, ein toller Badeseer mit karibischem Flair, Volleyballplätzen und Restaurants.

35



Willkommen in der Bücherstadt!

Seit dem 23. August 1993 ist Bredevoort die Nationalbücherstadt. In der historischen Stadtmitte haben sich seitdem etwa 20 antiquarische Buchgeschäfte angesiedelt. Die Antiquariate bietet euch von Dienstag bis Samstag, sowie am Sonntagnachmittag ein sehr spezielles Angebot an antiquarischen Büchern, und Bücher die nicht mehr im Buchhandel erhältlich sind. Der historische Kern des mittelalterlichen Straßensbild ist unverändert. Jedes Haus hat seinen eigenen Stil. Senkrechte Ecken sind eher Ausnahme als Regel.

In Bredevoort gibt es mehrere Kunstgalerien und Ateliers. Hier erhalten Sie Dinge, die man nicht beim üblichen Einkaufsummel erhält. So gibt es z.B. ein Goldatelier, eine Art-Design- & Gift-Shop, einen Uhrmacher, eine Glasbläsereigalerie, eine Buchbinderei und mehrere Geschenk-läden.

Mitten im Achterhoek gelegen, mangelt es hier nicht an reizvoller Landschaft mit wunderschönen und interessanten Rad- und Wanderwegen. Ein Sprung über die „verschommen Grenzen“ lohnt sich besonders in den Sommermonaten und den Ferien, um Neues zu entdecken.





MAHL & MEUTE



bonfire

ESSEN & TRINKEN FEIERN & EVENTS

Das Mahl & Meute und das bonfire sind mit der Hochzeits- und Eventmarke Freudentaumel ein einzigartiger Partner. Ob in kleiner Gruppe oder im großen Rahmen. Im Wasserschloss Raesfeld kannst du besondere Genussmomente erleben. Das Restaurant Mahl & Meute serviert ausgezeichnete Steaks und dazu einzigartige Beilagen. Der Service ist aufmerksam, professionell und gleichzeitig freundlich unkompliziert.

Die Leidenschaft des Teams hat sich rumgesprochen und so ist das Mahl & Meute mehrfach ausgezeichnet und wahrscheinlich das beste Steakhaus in NRW!

Neben einem unvergesslichen Restaurantenerlebnis könnt ihr im Schloss Raesfeld eure emotionalen Veranstaltungen feiern. Mit der Hochzeits- und Eventmarke Freudentaumel kümmert sich das Team darum, dass ihr von der Planung bis zur Feier selber bestens begleitet werdet. Zum Feiern ist neben dem Restaurant mit Gewölbe und Wintergarten auch der Rittersaal zu buchen. Dieser bietet mit schönem Schlossambiente Platz für mehr als 100 Gäste.

Für 2021 und 2022 sind noch wenige Termine frei. Informiert euch unter www.freudentaumel.de oder sprecht die Mitarbeiter im Restaurant an.

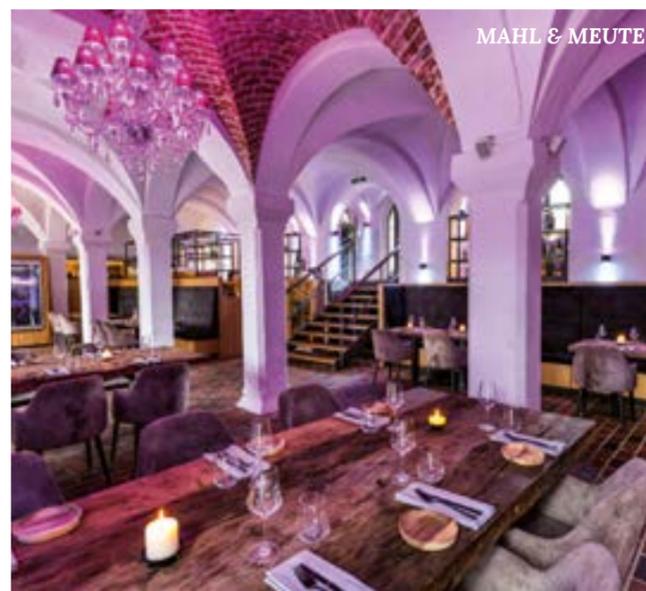
Jede Veranstaltung ist so individuell wie die Feiernden. Wir haben zum Schloss eine urbane Alternative. Das Restaurant bonfire in Borken ist mit Sicherheit eine besondere Hochzeitslocation in der Region. Das Restaurant ist das Juwel am Bug des neuen Netgo-Basecamp. Es besticht dabei durch eine schöne Balance von Gemütlichkeit und Modernität. Genau der richtige Ort für eine frische junge Hochzeit! Das gilt natürlich für zukünftige Ehepaare jeden Alters und Geschlechts.



Du hast Lust das Mahl & Meute, Freudentaumel und bonfire mitzugestalten und möchtest gerne zum Team gehören? Dann sende deine Bewerbung an: arbeiten@bongastro.de.

Das bonfire ist ein Ort zum Treffen, für einen schönen Abend mit Freunden und der Familie.

Ob vor dem Lagerfeuer, im Moosraum oder auf der Terrasse. Ihr werdet dort euren Lieblingsplatz finden.



MAHL & MEUTE



bonfire



Weseler Straße 9
46325 Borken
T. +49 2861 82535 0
restaurant@bonfire-restaurant.de
www.bonfire-restaurant.de

Di - Do 17 - 22 Uhr,
Fr, Sa 17 - 1 Uhr und
So 17 - 22 Uhr



Freiheit 27
46348 Raesfeld
Tel.: +49 2865 204410
kontakt@freudentaumel.de
www.freudentaumel.de



Freiheit 27,
46348 Raesfeld
T +49 2865 2044-0
restaurant@mahlundmeute.de
www.mahlundmeute.de

Mi - So ab 17 Uhr
(Mittwochs Meatwoch &
kein a la carte)



Manchmal muss es eben GIN sein!

SOMMER, SONNE, GIN!

FOTOS: KIRSTEN BUSS
TEXT: LAURA JANINE IDEM



und dabei mit verschiedenen Zutaten spielen kann. Außerdem ist keine andere Spirituose so abwechslungsreich im Geschmack wie Gin: Jede Sorte ist individuell von süß über zitronig bis kräuterig. Hochwertig produzierter Gin ist aus allen Regionen der Erde mit allen denkbaren Geschmacksnuancen erhältlich. Zu den bekanntesten Marken zählen dabei wohl Hendrick's, Bombay Sapphire, Gordon's sowie Tanqueray in der auffälligen grünen Flasche.

Gin kommt selten allein, sondern ist Bestandteil vieler Cocktails oder Longdrinks, wie des Martini, des Negroni und des Longdrinks Gin Tonic. Der Klassiker wird aus Gin und Tonic Water je nach Geschmack im Verhältnis von 1:1 bis 1:3 gemixt. Der Drink wird direkt im Glas gemixt, indem die Zutaten über Eiswürfel gegossen und dann umgerührt werden. Soll der Gin besonders zur Geltung kommen, empfiehlt sich ein neutrales Tonic. Hersteller wie Fever-Tree, Thomas Henry oder Schweppes bieten Tonic in verschiedenen Geschmacksrichtungen an. Tonic ist ein chininhaltiges, farbloses und mit Kohlensäure versetztes Getränk und zählt zu den Bitterlimonaden. Zu Kolonialzeiten wurde es zur Malaria-Prophylaxe genommen und musste dafür regelmäßig getrunken werden. Gegen den bitteren Geschmack mischten Soldaten unter anderem Wacholderschnaps hinzu. Damit war der Gin Tonic geboren und tritt bis heute häufig in diesem Doppel auf.

Inzwischen zählen zu den weiteren Klassikern der Cocktails auf Ginbasis der Dry Martini, Singapore Sling und der Gin Fizz. Beliebt sind auch der Gin Basil Smash

mit Basilikum oder wie wäre es etwa mit dem Shortdrink Gimlet aus Gin und Lime Juice Cordial. Ebenso ist Rosa Gin Tonic der neueste Schrei für den Sommer, ganz leicht gemixt aus Tonic und Malfy Gin Rosa, garniert mit einem Rosmarinzwig und einer Grapefruit-Scheibe. Die Balance der Komponenten ist das angestrebte Ziel. Diese lässt sich übrigens sogar mit der ominösen Gurke im Hendrick's Gin finden. Hier wird neben Rosenblütenblättern die Gurke bei der Herstellung mitdestilliert, ergo passt sie nachher auch perfekt zur Garnierung ins Glas. Denn aufgepasst, die einfachste und zugleich zutreffendste Regel beim Mixen von Gin: Wer auch beim Mixpartner und der Dekoration mit den Aromen, Kräutern und Früchten spielt, die im Gin als Botanicals mitdestilliert wurden, liegt grundsätzlich immer richtig.

Die mittlerweile zahlreichen Gin-Sorten sind aus keiner gut ausgestatteten Bar mehr wegzudenken. Ob als Longdrink, Cocktail oder pur. Die Meisten werden sofort an den klassischen Gin Tonic denken, der ein wenig Tonic oder Mineralwasser enthält und normalerweise mit roten Früchten, Zitrusfrüchten oder Gurken kombiniert wird. Wir finden: Gin ist ein noch viel interessanterer Drink, der mit allen möglichen Kombinationen funktioniert. Vor allem während der Sommermonate gehört Gin zu unseren absoluten Favoriten und liegt voll im Trend.



Gin, als eine zumeist farblose Spirituose, hat einen klassischen Wachholdergeschmack. Der Name leitet sich indirekt vom botanischen Namen des Wacholders (Juniperus) ab und bezieht sich auf das Vorläufergetränk Genever. Der Agraralkohol für die Herstellung von Gin wird aus beliebigen kohlenhydrathaltigen Ausgangsstoffen gebrannt, meist Getreide oder Melasse. Seinen charakteristischen Geschmack erhält der Gin aus der Aromatisierung mit Gewürzen, darunter vor allem die Wacholderbeeren und Koriander. Gin ist frisch, leicht und subtil genug, dass man ihn zur Kreation interessanter Kombination verwenden





PEOPLE | WEDDING | PETS & FRIENDS | KIDS & FAMILY | CITY | HOUSE & INTERIOR | FOOD & DRINKS







TELEFON 01712116071
KIRSTEN@MUE12.DE
FOTOGRAFIN-KIRSTEN-BUSS.DE
[FACEBOOK.COM/FOTOGRAFINKIRSTENBUSS](https://facebook.com/fotografinkirstenbuss)
[INSTAGRAM.COM/KIRSTENFOTOGRAFIN](https://instagram.com/kirstenfotografिन)



DAS TOMAHAWK STEAK

FOTOS: KIRSTEN BUSS
TEXT: LAURA JANINE IDEM

Endlich ist Sommer. Und was wäre ein Sommer ohne ausgiebige BBQ-Abende? Unser heutiger Hauptdarsteller auf dem Grillrost: Das Tomahawk Steak, welches mit seinem langen Rippenknochen eine so archaische Optik besitzt, wie kein anderes Steak. Der Angeber, der Prahler, der Ferrari oder auch der König unter den Steak-Cuts, wie es oftmals heißt.

Ein Tomahawk in der Hand zu halten ist schon ein leicht episches Gefühl. Schließlich ist es eines der epochalsten Cuts, die vom Rind möglich sind. Es stammt aus dem vorderen Rücken, zwischen der achten und zwölften Rippe. Ein Tomahawk Steak ist damit eigentlich ein Ribeye Steak, welches seinen Rippenknochen in voller Länge behalten durfte. Wie beim Cote de Boeuf, nur eben bis zum Ende der Rippe. Der markante Rippenknochen hat zwar kaum Einfluss auf den Geschmack, sorgt aber dafür, dem Fleischgenießer das Ausmaß des Tieres vor Augen zu führen, welches er gerade verspeist. Viele Schrecken vor der mächtigen Größe des Steaks zurück. Doch wir finden, dass jedes Merkmal an Fleisch, das an das Grundprodukt Tier erinnert, zu einem bewussteren Konsum beiträgt. Deshalb hat der Knochen am Tomahawk definitiv seine Berechtigung.

Aufgrund der imposanten Größe eignet sich das Teilstück besonders gut für den Grill, da eine gewöhnliche Pfanne platztechnisch ganz schnell an ihre Grenzen stoßen würde. Das Fleisch ist dabei

zum Kurzbraten geeignet und ein wahrer Fleischgigant, der mächtig Eindruck auf dem Rost schindet. Damit euer Tomahawk maximale Wertschätzung erfährt, sollte es mindestens vier Wochen trocken gereift sein, gerne auch länger. Seine Lage im Rücken, geschützt von Knochen und Fett, lässt ein Dry Aging dieser Dauer zu. Dadurch sollte es intensiv dunkelrot und zart im Biss sein. Der Geschmack sollte mild und nussig sein, durch die enzymatischen Aktivitäten des Dry Agings. Für die perfekte Zubereitung den Grill zuvor stark erhitzen, um das Steak von beiden Seiten für 90 bis 120 Sekunden scharf angrillen zu können. Danach in die indirekte Hitze von etwa 140 Grad legen und fertig grillen. Die gewünschte Kerntemperatur liegt für medium zwischen 55 und 57 Grad.

Wer es gerne puristisch mag, genießt sein Steak mit ein paar Meersalzflöckchen und gutem Steakpfeffer. Eine leckere Kräutersauce, eine schöne Rotweinsauce oder die argentinische Kräutersauce Chimichurri

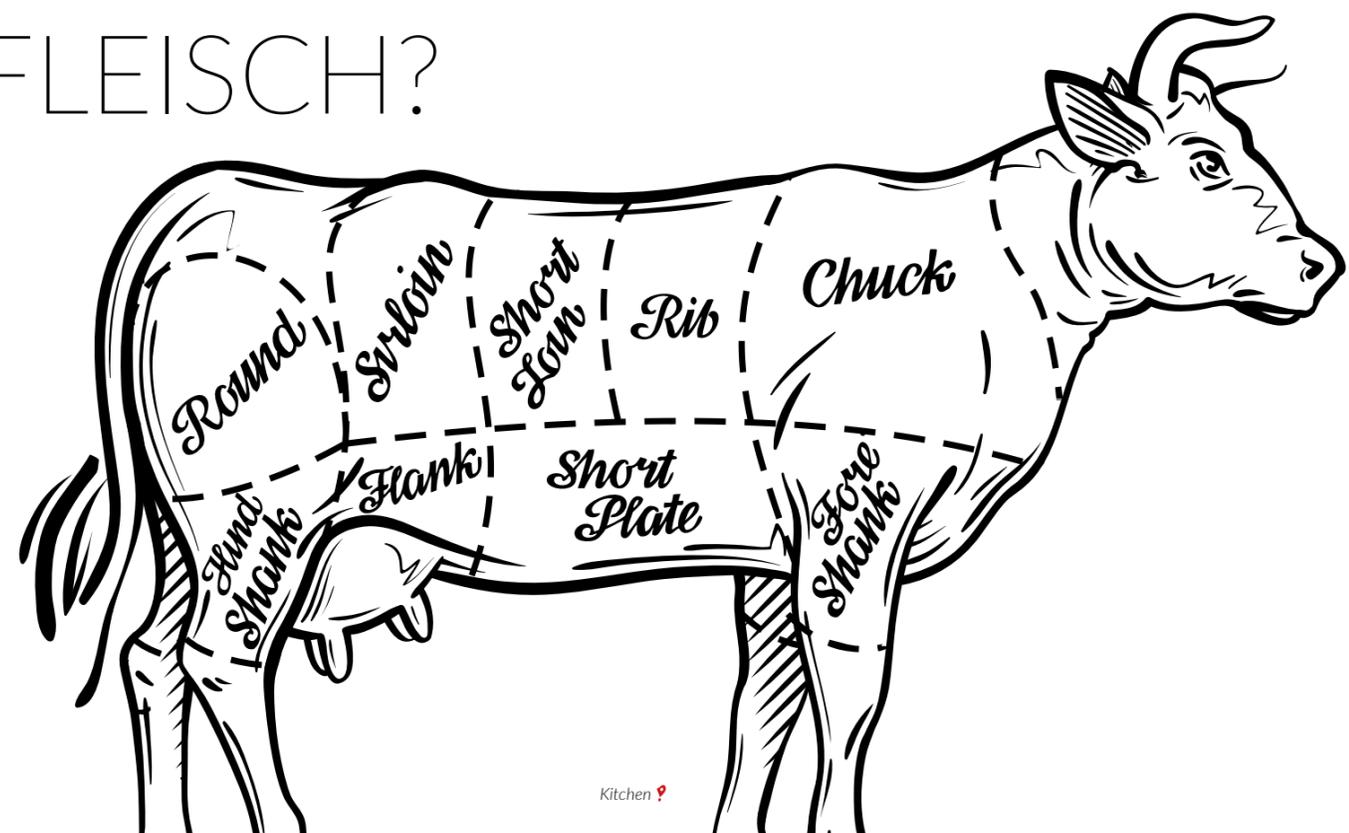


wären mit Sicherheit auch eine gute Wahl. Angesichts der Fleischgröße eignet sich als Beilage ein leichter Salat. Wer dennoch nicht auf eine Sättigungsbeilage verzichten möchte, greift zu Kartoffelspalten mit Rosmarin und Thymian, angereichert mit grünem Spargel und Kirschtomaten vom Grill. Beides ist schnell gebraten und lässt sich sogar zubereiten, während das Steak nach dem scharfen Angrillen noch ruht. Das Tomahawk ist ein Steak, das man si-

cher nicht alle Tage zubereitet und vielleicht ist es durch seine Größe und seine beeindruckende Form auch ein Steak, an das sich nicht jeder sofort herantraut. Doch mit seinem charakteristischen Aussehen und seinem imposanten Knochen dürfte es am Tisch auf jeden Fall alle Blicke auf sich ziehen.

Damit darf der nächste Grillabend bald kommen!

WAS IST DEIN LIEBSTES STÜCK FLEISCH?



Kokolores oder Gaumenschmaus - Ein Erklärungsansatz für ein erklärungsbedürftiges Gericht

SURF & TURF

GARNELEN MEETS STEAK

FOTOS: KIRSTEN BUSS



Sonntag, 4. Juli '21, 13.43 Uhr

Kirsten hatte mir in ihrer Doppelfunktion als Gattin und Chefredakteurin ein paar Impressionen zugeschoben, die sie anlässlich einer Grillsession auf der heimischen Terrasse geschossen hatte. Ihre begleitenden Worte „Das war kongenial“ waren zugleich Spiel- / Schreibaufforderung an mich, in Zeilen einzutauchen, die diese Bilder worttechnisch für euch unterfüttern mögen.

Ein Lazy-Sonntag mit derzeit schwülwarmen 23 Grad. Noch 2 ½ Stunden bis hier die Welt untergehen könnte - gewittertechnisch gesehen. Bevor es draussen feucht wird, wässere ich den Gaumen mit einem erfrischenden Weissburgunder. Ähnliches könnten die Erfinder dieses Gerichts in den 60ern getan haben, als sie es ersonnen haben. Wie sonst kommt man(n) oder Frau auf die Idee, ein Gericht „Brandung und Rasen“ zu nennen?

Mal abgesehen vom befremdlichen Wortlaut, tut es Not, dass man etwas zusammenfügt, was offensichtlich nicht zusammengehört?

Den Überlieferungen nach, ist dieses Gericht 1967 im „Michael's House of Steak“ in Buffalo / State New York / USA erstmals angeboten worden.

Ich weiß gerade nicht, ob der Staat New York bei den letzten Präsidentschaftswahlen zu den besagten Swing-Staaten gehörte - sprich den Staaten, wo die Entscheidung so oder so ausgehen könnte? Dann wäre es möglicherweise naheliegend und folgerichtig, sich für Ozeanisches und Fleischiges gleichsam entscheiden zu wollen. Ich schweife ab

Die Kritiker des „Surf & Turf“ verteufeln dieses Gericht als Firlefanz-Gehabe von Neureichen, um sich das jeweils Teuerste aus der Speisekarte in den Rubriken Fisch und Fleisch servieren zu lassen - als Ausdruck ihrer finanziellen Potenz.

Die Positivdenker und Geschmacksjunkies hingegen werden nicht müde, dieses Gericht damit zu rechtfertigen, dass man das jeweils kulinarisch Beste aus Land & Meer vereint.

Meine Gedanken können sich am ehesten mit der letzteren Sichtweise erwärmen. Auf geht's! Probieren geht über studieren! Seit dem letzten Jahr bereichert eine sogenannte Barbecue-Disk aus dem Hause Moesta unseren [Weber-Kugelgrill](#).

Eine Feuerplatte, die auf den Grill aufgelegt wird - mit zwei tollen Effekten:

Zum einen bewahre ich uns den Blick in das offene Feuer aus trockenem Buchenholz und zum anderen habe ich die Gelegenheit, die Heiß- und Warmzonen dieses Arrangements optimal und flexibel nutzen zu können.

Wir hatten im letzten Jahr im PAN schon darauf hingewiesen, dass wir mit Sarah & Dieter Konert aus Barlo und ihren Produkten [„Das Fleisch“](#) unsere Brigade der „Metzger unseres Vertrauens“ erweitert haben.

So war es naheliegend, ein Prachtstück in Form eines Tomahawksteak vom Blonde d'Aquitaine Rind für unsere Interpretation von „Rasen und Brandung“ (klingt echt komisch) auszuwählen.



Neben gedacht: Wie vermittelt man eigentlich denjenigen, die nicht mit Winnetou & Old Shatterhand großgeworden sind, was es mit dem Begriff Tomahawk auf sich hat?

Wo begegnet uns der Begriff heute noch? Lediglich Wikipedia hält die Fahne des Wissens und damit der Herkunft dieses Begriffes hoch: Der Tomahawk ist eine der Streitaxt ähnliche Waffe verschiedener indianischer Stämme. Ansonsten ist der Begriff online-technisch nur noch durch das gleichnamige Steak besetzt - einem Ribeye mit einem langen Knochen - was hinsichtlich ihrer Form an die besagte Streitaxt erinnert.

Als ebenbürtigen, ozeanischen Gegenspieler wählten wir ein paar Wildfang-Garnelen. Bei allem Hang zu regionalen Produkten, diese Spezies können wir ausschließlich in den Tiefkühlregalen gut sortierter Supermärkte oder beim Fischhändler unseres Vertrauens fischen. Für deren Zubereitung bietet sich ein Wok an, der genau in die Aussparung der BBQ-Disk passt.

Wir ihr auf den Bildern erkennen könnt, ein eher puristisches Setting. Ein paar Kartoffelchen, frischer Knoblauch, Rosmarin, Zitrone, gutes Salz und weißer Pfeffer aus dem Mörser.

Kein Schnick-Schnack! Nichts, was den Verdacht des Snob-Foods nähren könnte. Lediglich ein paar passende Tropfen vom Weingut Metzger (wie passend) als Begleiter und den Gaumen als Schiedsrichter.

Apropos Schiedsrichter, erlaubt mir den kleinen Schwenk zu den Ballspielern und einem Menschen, wo einige der Kicker einen klitzekleinen Teil ihres Gehaltes hintragen - zu Nusret Gökçe ... besser bekannt als Salt Bae. Einem Gastronomen der von Istanbul aus sein Restaurant-Imperium startete. Jemand, der mit einer ähnlichen Anmutung eine Prise Salz über seinen Unterarm aufs in Tranchen geschnittene Steak rieseln lässt, wie Cristiano Ronaldo bei der Ausführung eines Freistoßes.

Ihr erinnert euch vielleicht an die Aufsehen erregende [Steak-Story von Frank Ribéry im Jahre 2019 in Dubai](#). Seinerzeit

hatte sich der Bayern-Star vom besagten Salt Bae ein vergoldetes Ribeye-Steak mit extralangem Knochen (Tomahawk-Steak) ziemlich spektakulär servieren und tranchieren lassen.

Kann man so machen ... muss man aber nicht - weil Aperi (Affengehabe) ... wie unsere Großeltern und Eltern sagen würden. Gleiches würden sie zum Preis von 1.200 Euro für ein solches Steak sagen - wir übrigens auch. Das sind umgerechnet etwa ein Euro pro Gramm.

Bei den Konert's zahlt ihr ca. 3,3 Cent pro Gramm. Bei unserem Prachtstück, was den Weg auf unsern Grill gefunden hat, war jeder Cent davon extrem gut angelegt.

Auch das Zusammenspiel mit den Wildfang-Garnelen war toll. Das herb-saftige Fleisch vom Blonde d'Aquitaine Rind im Zusammenspiel mit dem eher süßem Fleisch der Garnelen. Für unseren Geschmack ein perfekter Gaumenschmaus. Kokoloeres ist das, was man daraus macht - da gilt wie bei so vielem: „Too much is Quatsch.“



In diesem Sinne, bleibt anständig - genießt anständig.

**Mit kulinarischen Grüßen,
Euer PAN-Team**



>> DER BESONDERE GESCHMACK

BLONDE D'AQUITAINE

DAS FLEISCH

DAS FLEISCH STORE RHEDE
Gudulastraße 4, 46414 Rhede
ÖFFNUNGSZEITEN:
Do. 14:30-18:00
Fr. 14:30-18:00
Sa. 09:00-13:00

DAS FLEISCH HOFLÄDCHEN
Barloer Ringstraße 67, 46397 Bocholt
Öffnungszeiten:
Mo. 09:00-12:00
Fr. 15:00-18:00
Sa. 10:00-14:00

push the button
more infos

SCHLANKE BEINE – JETZT!

„Alle Frauen, die von leichten, schlanken Beinen träumen, können jetzt jubeln“, erzählt Melanie Schmeinck von Mrs.Sporty Bocholt, begeistert. „Mit unserem Mrs.Sporty Plus Programm bekommt nämlich jede Frau schlankere, leichtere Beine und das Ganze, während sie sich entspannt zurücklehnt!“

Wie das funktioniert, ist leicht erklärt: Mrs.Sporty setzt auf sportmedizinisch geprüfte Lymphmassage mit Luftdruck. Das Lymphsystem wird dabei mittels der innovativen Technik der NormaTec Recovery Boots massiert. Schwere Beine werden so spürbar leichter und schlanker, das Lymphsystem wird entlastet. Die deutliche Reduktion von Cellulite ist ein weiterer Grund zum Jubeln!

„Mit den Recovery Boots, die ihren Ursprung im Profisportbereich haben, tut man seinen

Beinen aber auch auf gesundheitlicher Ebene Gutes“, ergänzt Melanie Schmeinck von Mrs.Sporty Bocholt. So verbessert sich mit jeder Anwendung die Durchblutung. Man regeneriert leichter nach Operationen oder Verletzungen und Schwellungen der Beine klingen schneller ab.

Buchen Sie jetzt Ihre Probesession unter 02871-2344766.



SCHON MAL RICHTIG GESUPT?

gelockert, weshalb es auch zur Prävention oder zum Beispiel bei Rückenschmerzen empfohlen wird.

Zum Stand-Up Paddeln benötigt man ein SUP-Board, ein Paddel und entsprechende Kleidung. Die SUP-Boards sind speziell für diesen Sport entwickelt worden. Sie ähneln einem Wellenreitboard, sind aber viel länger und breiter und sehr kippstabil. Mittlerweile gibt es auch aufblasbare Boards und mehrteilige Paddel, die man bequem in den Kofferraum packen kann.

Basic-Tipps für die Technik

Board und Paddel stehen bereit – wie geht es jetzt los? Zunächst sollte man versuchen, die Balance auf dem Brett zu halten. Dafür das Brett ins Wasser legen und sich etwa in der Mitte beim Griff darauf knien. Jetzt langsam aufstehen, die Füße stehen parallel nebeneinander. Die beste Balance hat man, wenn die Füße möglichst breit auseinander stehen, zusätzliche Balance bringt das Paddel. Wenn man die Balance halten kann, kann man anfangen zu paddeln. Das Paddel seitlich vorne ins Wasser stechen und dann nah am Board durch das Wasser nach hinten ziehen. Um geradeaus zu fahren, nach ein paar Schlägen die Paddelseite wechseln.

Das Stand-Up-Paddeln als Fortbewegungsart gibt es vermutlich schon seit langem. In Asien sind auch heute noch Einmann-Flöße im Einsatz, die im Stehen mit Paddeln vorangetrieben werden. Im 20. Jahrhundert entdeckten dann die Surfer auf Hawaii SUP, um die wellenlose Zeit zu verbringen. Surflegenden wie Robby Naish belebten das SUP dann als Sportart neu und machten es weltweit populär. In den letzten Jahren ist das Stehpaddeln auch bei uns immer beliebter geworden.

SUP – Workout für den ganzen Körper

SUP ist ein hervorragendes Workout, das den ganzen Körper trainiert – und für jedes Alter geeignet ist, daher auch ein super Familiensport! Einzige Voraussetzung: man muss gut schwimmen können, falls man doch mal ins Wasser fällt. Es ist leicht zu erlernen, beruhigt, entspannt und trainiert das Gleichgewicht. Nahezu alle Muskelgruppen des Körpers werden schonend angesprochen, Verspannungen

push the button
more infos

MRS.SPORTY
www.mrssporty.com

JETZT
BEI MRS.SPORTY

SOFORTEFFEKT: SCHÖNE UND SCHLANKE BEINE
MIT NORMATEC RECOVERY BOOTS

- ✓ Durchblutung und Regeneration werden gefördert
- ✓ Beinumfang ist messbar reduziert
- ✓ Cellulite wird verringert
- ✓ spürbar leichtere und schlankere Beine



Mrs.Sporty 090 Bocholt
Kurfürstenstr. 141
46399 Bocholt
Tel.: 02871-2344766
www.mrssporty.de/090

* Nur einmal einzulösen. Nicht verkäuflich. Nach Verfügbarkeit und Terminabgabe in deinem Mrs.Sporty Club.
Inhaber Mrs.Sporty 090 Bocholt: Melanie Schmeinck, Kurfürstenstr. 141, 46399 Bocholt

push the button
more infos

watt
extra®

WATT für ein Angebot
in der WattExtra-Bonuswelt!



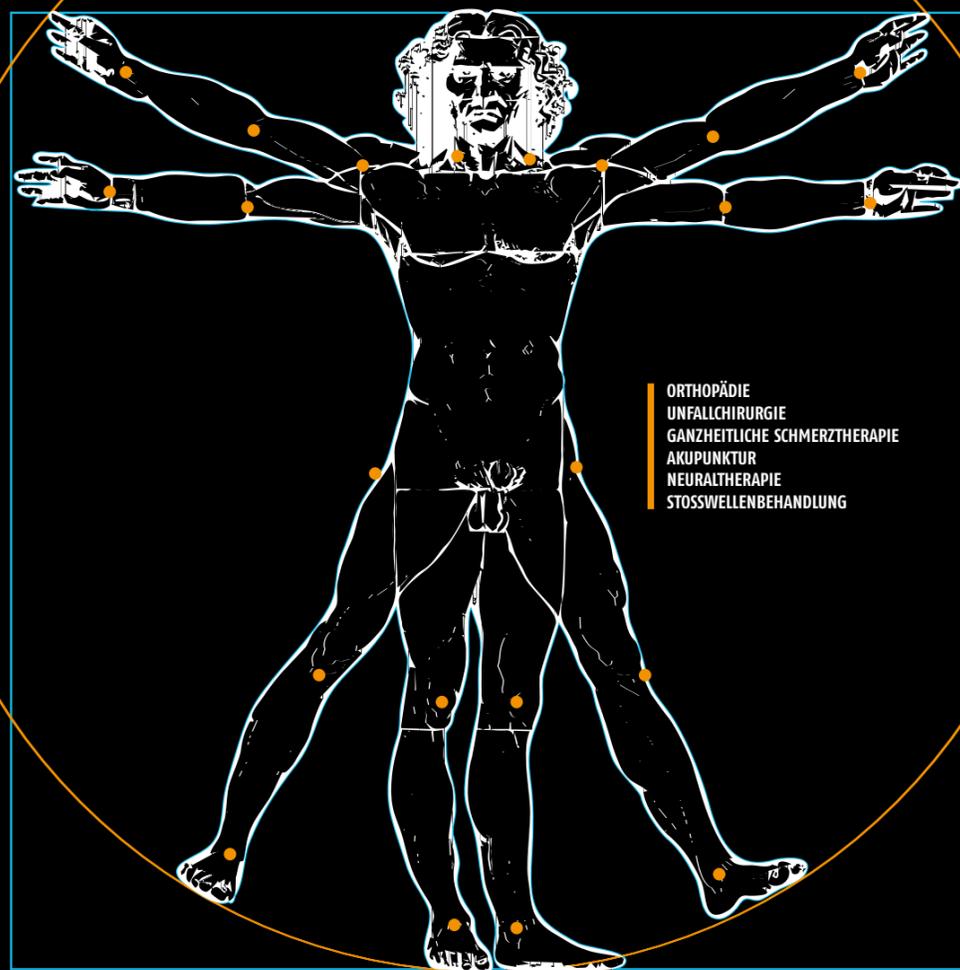
Jetzt Gutschein sichern:
Im Web unter www.wattextra.de
oder in der App*.

* Aktionsangebot exklusiv für WattExtra-Stromkunden.



Die günstigste Energie aus Bocholt. Besser BEW.
Stadwerke Bocholt Gruppe

GANZHEITLICHE + SCHMERZTHERAPIE +



ORTHOPÄDIE
UNFALLCHIRURGIE
GANZHEITLICHE SCHMERZTHERAPIE
AKUPUNKTUR
NEURALTHERAPIE
STOSSWELLENBEHANDLUNG



Laser-24 GmbH
Königstraße 32-34
46397 Bocholt
Tel.: 02871 / 185052
Ortho@Laser-24.de
www.Laser-24.de

MAJED DALBAH

Orthopäde und Unfallchirurg in der Gemeinschaftspraxis Dörner & Partner



pan: Herr Dalbah, Sie sind nun genau ein Jahr im Team der Gemeinschaftspraxis Dörner & Partner. Was sind Ihre Behandlungsschwerpunkte?

Ich bin sowohl chirurgisch, als auch konservativ orthopädisch ausgebildet und tätig. Das umfasst die Behandlung einer großen Bandbreite an Verletzungen, Erkrankungen und Therapien im muskuloskelettalen Bereich, von der Halswirbelsäulenproblematik bis zum umgeschlagenen Fuß.

Als zertifizierter Fußchirurg operiere ich auch ambulante orthopädische und fußchirurgische Eingriffe, wie z.B. die Korrektur von Klein- und Großzehenfehlstellungen.

Im Bereich der Kinderorthopädie biete ich z.B. die Hüftsonografie an, die ich in der Kinderorthopädischen Abteilung der Klinik in Dortmund regelmäßig durchgeführt habe. Auch die konservative Therapie der Hüftdysplasie (z. B. Tübinger Hüftbeugeschiene) kann in vielen Fällen ambulant in unserer Praxis durchgeführt und betreut werden.

pan: Welche Behandlungen bieten Sie neben der klassischen Orthopädie noch an?

Konservativ biete ich unter anderem die Akupunktur an. Hier habe ich auch die Zusatzbezeichnung der Ärztekammer und die KV-Zulassung.

Eine gute Ergänzung der Akupunktur ist die Neuraltherapie um Blockaden zu lösen und Schmerzen zu behandeln. Besonders gerne wende ich die Triggerpunktakupunktur an, da sie sehr effektiv in der Behandlung myofaszialer Schmerzen, also Schmerzen des Bewegungsapparates, ist. Zudem befinde ich mich in der Weiterbildung „Manuelle Medizin“. Diese werde ich voraussichtlich Ende 2021 anbieten.

Mit der Kombination der Schulmedizin und den alternativen Verfahren bieten wir unseren Patienten die Möglichkeit ihre Lebensqualität zu verbessern und ein optimales Therapieergebnis zu erreichen.

pan: Es muss also nicht immer gleich eine OP sein, wenn es schmerzt?

Nein! Mit den breit aufgestellten, erworbenen Kompetenzen möchte ich eine ganzheitliche orthopädische Schmerzsprechstunde entwickeln, die sich sowohl schul- als auch komplementärmedizinischer Methoden bedient, um möglichst jedem Patienten, die für ihn passende Therapie oder die passende Kombination von Therapieformen zu finden.

Perspektivisch bin ich für weitere nützliche Therapieformen offen, sofern mich diese überzeugen.

Ein Beispiel ist die fokussierte Stoßwellentherapie, die zum Beispiel bei Sehnenverkalkungen, ansatzbedingte Beschwerden und muskulären Verspannungen eine gute Therapieform ist. Hier haben wir uns in der Praxis Dörner & Partner eines der besten Geräte angeschafft.

ICH PACKE MEINEN **KOFFER** UND MEIN **HUND** DARF MIT!



Endlich ist es Sommer und zum Glück dürfen wir auch wieder verreisen und freuen uns auf erholsame Wochen in der Ferne. Die Bestimmungen der Corona-Pandemie haben uns ja wirklich lange an unsere Heimat gebunden, und statt eines Urlaubs hat sich der eine oder andere von Ihnen im vergangenen Jahr das Zusammenleben mit einem Vierbeiner gegönnt. So betreten in diesem Sommer viele frisch gebackene Hundebesitzer bezüglich ihrer Reiseplanung teils unbekanntes Terrain. Ich selbst bin immer wieder überrascht, wieviel Knowhow und Gepäck der Urlaub mit meiner Riesenschnauzerhündin Bella beinhaltet. Von A bis Apportierbeutel bis Z wie Zeckenzange habe ich alles dabei. Was Sie bedenken müssen, wenn Ihr vierbeiniger Freund mit auf Reisen geht, das erfahren Sie beim Weiterlesen.

Ich denke noch mit Schrecken an unseren ersten Urlaub mit unserer Bella. Spontan bei uns eingezogen, sollte der Junghund bereits nach wenigen Wochen mit auf unsere Lieblingsinsel Norderney fahren. Leider mussten wir beim Check unserer Reiseunterlagen feststellen, dass in der vor Monaten gebuchten Ferienwohnung keine Tierhaltung erlaubt war. Was tun? Den jungen Hund in eine Tierpension ge-

ben, einen privaten Hundesitter beauftragen oder die wohlverdienten Urlaubswochen canceln? Jetzt war organisatorisches Talent gefragt, denn ein Rücktritt von unserer Reise war nicht so einfach möglich. Glücklicherweise konnte ein Ersatzmieter für die besagte Wohnung gefunden werden und wir haben eine Bleibe gebucht, in der Hunde willkommen sind. Aber was sollen Hundebesitzer tun, die Reisen in den

Süden bevorzugen? Überlegen Sie bitte gut, ob lange Fahrten in sehr warme Länder der Gesundheit Ihres Hundes zuträglich sind. Gerade kälteliebende Rassen wie der Sibirische Husky und der Berner Sennenhund haben es in Hitzeregionen besonders schwer. Da kann eine private Unterbringung daheim oder der Aufenthalt in einer Tierpension eine Erleichterung für alle Beteiligten sein. Vergessen Sie bitte nicht, dass die Aufnahme in einer Pension besondere Kriterien wie ein aktueller Impfstatus inklusive einer nasalen oder oralen Zwingerhustenimpfung und einen lückenlosen Parasitenschutz erfordern. Für Reisen mit Hund in den Süden gilt, dass diverse Parasiten Krankheiten übertragen können, die in unseren Breitengraden nicht so verbreitet sind. Ich spreche von den sogenannten Reisekrankheiten wie beispielsweise Leishmaniose und ein Befall mit Herzwürmern. Inzwischen gibt es sehr gute prophylaktische Maßnahmen, die Sie einige Zeit vor dem Reiseantritt mit Ihrer Tierärztin oder Ihrem Tierarzt be-

sprechen sollten. Übrigens müssen Sie im Ausland den EU-Heimtierausweis, in dem eine gültige Tollwutimpfung vermerkt ist, stets mitführen. Eine kleine Reiseapotheke kann für die Versorgung im Notfall sinnvoll sein. Ich bevorzuge eine Erste-Hilfe-Tasche, in der ich die Ausrüstung für einen Notfallverband und die Versorgung einer Wunde mitführe. Darüber hinaus nehme ich Utensilien gegen Magen-Darm-Probleme und Schmerzen mit. Ein besonderes Augenmerk muss bei der Medikamentenausstattung auf chronisch kranke Tiere gelegt werden. Können ausreichend Präparate in einer sicheren Aufbewahrung mitgeführt werden? Zum Beispiel müssen manche Medikamente, wie beispielsweise das Insulin für zuckerkrankte Tiere, gekühlt gelagert werden. Für den Ernstfall sollten Sie wissen, wo Sie sich im Urlaub tierärztliche Hilfe für Ihre vierbeinige Begleitung holen können. Das sind Informationen, die Sie bereits vor Urlaubsantritt recherchieren sollten. Bevor die Entspannung losgehen kann, muss zunächst die Anfahrt sicher bestritten werden. Fährt Ihr Hund im Alltag in einer Box mit? Dann darf nicht

vergessen werden, dass Ihnen dieser Platz für Ihre eigenen Taschen im Kofferraum verloren geht. Aus diesem Grunde habe ich mich für eine Dachbox für das Gepäck der Zweibeiner entschieden. Alternativ kann der Vierbeiner auch angeschnallt werden und auf der Rückbank mitfahren. Das Fahren im Sicherheitsgurt sollte allerdings zuvor geübt werden. Die Bevorratung von ausreichend Futter ist meiner Meinung nach sehr sinnvoll, da eine plötzliche Futterumstellung mit Magen-Darm-Problemen beantwortet werden kann. Darüber hinaus muss in Erfahrung gebracht werden, ob das Anlegen eines Maulkorbs an Ihrem Reiseziel Pflicht ist. Dies ist beispielsweise in Italien der Fall. Zu Bellas Urlaubsausstattung gehört neben Halsband und Leine, Kotbeutel, Liegedecke, Näpfe, Wasserflasche, Hundehandtuch auch ein Spielzeug sowie die bekannten

Leckerchen. Ich nehme in Kauf, dass wir viel um unseren Familienhund herum planen müssen und dass Bella an einigen Urlaubsaktivitäten nicht teilnehmen darf. Belohnt werden wir jedoch damit, dass wir mit Hund schöne Strandspaziergänge und auch ein Essen in der Strandbar genießen dürfen. Bella liebt, so wie wir, den Sand zwischen den Pfoten, die Sonne im Fell, den Wind zwischen den Ohren und manchmal ein Bad in der Nordsee. Schon bald ist es wieder so weit.

Ihnen wünsche ich zusammen mit Ihren vierbeinigen Freunden erholsame Urlaubstage und verbleibe mit freundlichen Grüßen bis zu meinem nächsten Artikel „Neues aus der Parasitenprophylaxe“

Ihre Dr. Simone Möllenbeck



HOVESATH 7 · RHEDE
TEL.: 0 28 72 / 80 33 44
MOBIL: 0151 / 569 64 364
WWW.RHEDE-TIERARZT.DE

pan
VERTEILER GESUCHT

#klasseb #sympatisch #inbewegung #landrover
#starkesteam #kontakt #freude
bewerbung@mue12-verlag.de

WAS SAGEN DIR DIE STERNE IM SOMMER?

Widder / 21. März bis 20. April



Du bist im Juli 2021 bester Laune und wirst von deiner Umgebung sehr ernst genommen. Daher empfiehlt es sich, auch wichtige und ernste Themen anzusprechen. Allerdings solltest Du auch besser lernen zu vertrauen.

Stier / 21. April bis 20. Mai



Sieh nicht alles als selbstverständlich an und schon wirst Du für deine neue Sichtweise belohnt. Lerne wichtige Dinge mehr zu schätzen. Große Astregungen solltest Du vermeiden und konzentriere Dich auf das Wesentliche.

Zwillinge / 21. Mai bis 21. Juni



Es ist an der Zeit Dinge zu erledigen, die bisher liegengeblieben sind. Dabei fällt es Dir auch herauszufinden, was Du wirklich willst im Beruf und in der Liebe. Verhalte Dich fair zu Deinen Mitmenschen, da diese schnell ungeduldig werden.

Krebs / 22. Juni bis 22. Juli



Im Zeichen der Venus suchst Du nach Nähe. Diese findest du sehr schnell, wenn du langen Diskussionen aus dem Weg gehst. Achte darauf, dass Dich keine Müdigkeit einholt und dies Dir auf die Füße fällt.

Löwe / 23. Juli bis 23. August



Ein gutes Horoskop im Juli 2021 folgt. Du bist am Höhepunkt der Glückgefühle, die Dir neue Kraft geben können. Die erhofften Resultate wirst Du schnell erreichen. Entscheidungen jedoch nicht zu voreilig treffen.

Jungfrau / 24. August bis 23. September



Die derzeit stagnierende Situation muss geändert werden. Trage deine Konsequenzen jedoch mit Würde. So bekommst du auch die gewünschte Anerkennung. Rechtzeitig sollten die Entscheidungen getroffen werden.

Waage / 24. September bis 23. Oktober



Die Dinge gehen in die gewünschte Richtung. Enttäusche jedoch geliebte Personen nicht. Ein gutes Gespräch kann einer Beziehung weiterhelfen. Lass Dich nicht von der Angst leiten und gehe den Juli ruhig an.

Skorpion / 24. Oktober bis 22. November



Deine Unternehmungslust reißt alle um Dich herum mit. Der aufgebaute Stress kann so am besten abgebaut werden. Lass Dich nicht von unangenehmen Situationen enttäuschen.

Schütze / 23. November bis 21. Dezember



Geh nicht zu sehr auf Konfrontation, das tut auch Deinem Umfeld nicht gut. Versuche Deine Forderungen zu mäßigen und einen Kompromiss zu finden. Egoismus ist im Juli fehl am Platz.

Steinbock / 22. Dezember bis 20. Januar



Die Liebe steht unter den besten Sternen. Verlasse Dich auf dein Bauchgefühl und Du wirst belohnt werden. Auch im Beruf kann deine umfassende Dynamik sehr viel bewirken.

Wassermann / 21. Januar bis 19. Februar



Schränk Dich in deinen Vorstellungen nicht mehr so sehr ein. Ideen sind wichtig und können Dich weiterbringen. Zuviel Stress sagt jedoch das Horoskop. Der Juli 2021 sollte nicht zu sehr verplant werden.

Fische / 20. Februar bis 20. März



Der Juli zeigt Deine emotionale Seite. Bereue manche Dinge, bevor sie zu spät sind, und gehe auf deine Mitmenschen ein. Da bringt Dich wieder in die richtige Bahn.

IMPRESSUM

Redaktion

Kirsten Buß, (Vi.S.d.P)
Roland Buß, Laura Janine Idem

Layout & Gestaltung

Pierre Martin (CD),
Johanna Eggern

Gastautoren

Dr. Simone Möllenbeck,

Fotos

Kirsten Buß, Adobe-Stock, u.a.,

Anzeigen & Redaktionsschluß

Jeweils zum 15. jeden Monats.

Anzeigenvertrieb

Kirsten Buß

Tel.: 02871 . 242 89 20

Mobil: 0171. 211 60 71

kirsten@mue12.de

Conny Boomers

Mobil: 0175 . 46 11 872

conny@mue12.de

[Mediadaten](#) als PDF unter:

www.pan-bocholt.de

Diese Zeitschrift und alle in ihr enthaltenden einzelnen Beiträge sowie Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung der Herausgeber.

Der Nachdruck von Berichten und Fotos und Anzeigen, auch auszugsweise ist ohne ausdrückliche Genehmigung der MÜ12 Verlag GmbH verboten. Druckreif übermittelte Unterlagen können seitens der Anzeigenabteilung nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher wie grafischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber/Inserent. Durch uns gestaltete Anzeigen sind Eigentum des MÜ12 Verlags.

Eine weitere Veröffentlichung der Anzeigen in anderen Magazinen ist nur nach Genehmigung durch die MÜ12 Verlag GmbH möglich, die Datenbereitstellung ist kostenpflichtig. (Rechnungsstellung erfolgt an den Anzeigennehmer)



D+L Printpartner GmbH,
Schlavenhorst 10,
46395 Bocholt
www.DUL-print.de



APP zu tollen Angeboten!

VIELE VORTEILE GENIEßEN!

im Web	als APP

Jetzt kostenlos anmelden:
www.wattextra.de

WattExtra-Bonuswelt

Die Gutscheinplattform für WattExtra-Stromkunden mit exklusiven Vorteilen für Shopping, Freizeit, Kultur und Events.

Die günstige Energie aus Bocholt.
Stadtwerke Bocholt Gruppe

Besser BEW.



“
**IN JEDEM VON UNS
 WOHNTE DAS BESONDERE**

Wünsch Haustechnik



**Neu im Programm
 EMS@home**
 Einfach zuhause trainieren

Wir planen und realisieren traumhafte Lebensräume

T-RAUMWELTEN.DE BY ELSENBUSCH

Helmut Wünsch GmbH, Bocholt, Tel. 02871 6142, info@t-raumwelten.de



Steuer- und Wirtschaftsberatungs-Partnerschaft mbB

**Nur die Einheit als Ganzes schafft
 den Überblick!**

Wir setzen auf eine persönliche und ganzheitliche Betreuung. Mit unserem über 25 Personen starken Team aus Steuerberatern, Steuerfachwirten, Betriebswirten und Steuerfachangestellten betreuen wir Sie gerne und stehen Ihnen bei steuerlichen und wirtschaftlichen Angelegenheiten zur Seite.

Südwall 26, 46397 Bocholt
 Fon: +49 (0) 2871 239 650

Lange Stiege 6, 46325 Borken
 Fon: +49 (0) 2861 92 110

info@sba-steuerberater.de
www.sba-steuerberater.de



Seit 1981.

**Ihr Medienpartner
 für Zeitschriften, Kataloge und
 Bedienungsanleitungen**



D+L REICHENBERG GmbH
 PrePress-Dienste

D+L PRINTPARTNER GmbH
 Offset- und Digitaldruck

D+L MEDIENSERVICE GmbH
 Lettershop und Logistik

www.dul-print.de

Schlavenhorst 10 · 46395 Bocholt · Tel. 02871 2466-0 · info@dul-print.de



DRUCK+LOGISTIK



„Endlich scharf Sehen!“

Jetzt zum Infoabend anmelden!



Dr. Friederike Dörner (FEBO)
Fachärztin für Augenheilkunde

Dr. Martin Dörner
Facharzt für Augenheilkunde



Laser-24 GmbH
www.Laser-24.de
Königstraße 34 Bocholt
Tel.: 22 66 26 · info@Laser-24.de

Infoabend: „MULTIFOKAL-LINSEN & AUGENLASER“

Operative Behandlung von Fehlsichtigkeiten

**Donnerstag,
19.08.2021, 19.30 Uhr**

Anmeldung: 0 28 71 / 22 66 26

Der Infoabend findet unter tagesaktuellen
gesetzlichen Vorgaben zur Hygiene statt

Augenlaser | Multifokallinsen | Alterssichtigkeit | Brillenunabhängigkeit



Umdenken und profitieren – statt verbleiben und verlieren! Jetzt in Gold investieren

Die Zinsen fallen nun schon seit vielen Jahren. Das Sparen in die klassischen Bankprodukte lohnt sich schon lange nicht mehr. Auch Sparkonten bringen schon sehr lange keine Zinserträge mehr.

Viele Kunden trauen sich jedoch nicht, Änderungen vorzunehmen und den nächsten Schritt zu wagen. Aus Verbundenheit zu Ihrer Hausbank sparen sie weiter in unrentable klassische Geldanlagen wie Bausparverträge, Banksparpläne oder Lebens- und Rentenversicherungen. Deshalb ist es gerade in Zeiten von Pandemie, Inflation und Negativzinsen so wichtig, das ein Umdenken stattfindet, mehr in Sachwerte als in Geldwerte zu investieren.



Der Sachwert Gold in physischer Form war nie wertlos, denn es wird seit tausenden von Jahren auf der Erde gehandelt und hat bisher immer seinen Wert erhalten. Langfristig betrachtet kann man sich selbst als Kleinanleger mit physischem Gold eine gute Altersvorsorge aufbauen.

Im Rahmen unserer EVB-Mehrwert-Strategie bieten wir unseren Kunden an, bereits ab monatlich Euro 25,- in physisches Gold zu investieren. Und das ohne die üblichen Abschluß- und Nebenkosten!

Ein weiterer Pluspunkt für das Investieren in Gold ist, das die möglichen erzielten Gewinne bei einem Verkauf nach 1 Jahr Haltedauer, steuerfrei sind.

Schon der amerikanische Bankier J.P. Morgan sagte:

„Gold ist Geld und nichts anderes!“

Fangen auch Sie an schlau zu investieren.
Vereinbaren Sie ein erstes Beratungsgespräch!



Olaf Däcke



EVB-Vertriebs KG
Nordwall 6 • D-46399 Bocholt
Fon: 02871 / 21 88-496
www.evb-finance.de



MY LOCAL Wedding Guide

MY LOCAL WEDDING-GUIDE 2021
IS COMING SOON!

- #MY LOCAL WEDDING GUIDE
- #PRINT
- #ONLINE
- #INTERAKTIV
- #LOVE
- #TRENDS
- #INSPIRATION
- #BRIDE AND GROOM
- #LOVE IS IN THE AIR
- #COMING SOON 2021

my-local-wedding-guide.de

MÜ12 Verlag GmbH
Münsterstraße 12 · 46397 Bocholt
Tel. 02871 / 2428920 · info@mue12-verlag.de
www.mue12.de





Sicher wie Fallschirmspringen. Vom 1-Meter-Brett. Mit Schwimmflügeln.

Kredit auf Nummer Sparkasse.

Bei uns finanzieren Sie Ihre Wünsche schnell, transparent und flexibel. Bequem online oder mit Top-Beratung in der Filiale. Hauptsache, immer mit sicherem Gefühl. Jetzt Kredit sichern unter ssk-bocholt.de/privatkredit

Ihren Vertrag schließen Sie mit der S-Kreditpartner GmbH (Prinzregentenstraße 25, 10715 Berlin), einem auf Ratenkredite spezialisierten Unternehmen der Sparkassen-Finanzgruppe. Die Sparkasse wurde von der S-Kreditpartner GmbH mit der Beratung und Vermittlung von Kreditverträgen betraut und ist als Vermittler nicht ausschließlich für die S-Kreditpartner GmbH, sondern für mehrere Kreditgeber tätig.

Wenn's um Geld geht – Sparkasse.



**Stadtsparkasse
Gut für Bocholt**